

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA

# FAUST

Opéra en 5 Actes

DE

J. BARBIER & M. CARRÉ

Musique de

# CH. GOUNOD

Paris, **CHOUDENS Fils**, Editeur  
30, Boulevard des Capucines, (*Près la Rue Caumartin*)  
*Propriété pour tous Pays: Tous droits réservés.*  
BELGIQUE — VV MURAILLE — LIÈGE

**Partition Chant & Piano**  
*TRANSCRITE PAR*  
**LÉO DELIBES**

# Avis à MM. les Directeurs de Théâtre

---

## LOI DU 19 JANVIER 1791

Art. 3. — Les ouvrages des auteurs vivants ne pourront être représentés sur aucun théâtre public, dans toute l'étendue de la France, sans le consentement formel et par écrit des auteurs, sous peine de confiscation du produit total des représentations au profit des auteurs.

## CODE PÉNAL

Art. 428. — Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui aura fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, sera puni d'une amende de 50 fr. au moins et de 500 fr. au plus, et de la confiscation des recettes.

---

Défense est faite de représenter cet ouvrage, sans avoir un traité avec M. CHOUDENS, éditeur à Paris, 30, boulevard des Capucines, concessionnaire du droit de représentation en France et à l'Étranger.

---

# DROIT DE REPRÉSENTATION

EN FRANCE BELGIQUE, PRINCIPAUTE DE MONACO

---

Rappel de l'article VIII du traité passé avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques, 8, Rue Hippolyte Lebas, à Paris, par MM. les Directeurs de Théâtres, Casinos, Théâtres forains, Sociétés particulières, etc.

---

## ARTICLE VIII

- « Je ne pourrai donner représentation des pièces musicales sans l'orchestration approuvée par les auteurs. (1)
  - « Il m'est de plus interdit de représenter ces pièces avec accompagnement au piano sans avoir obtenu une autorisation spéciale des auteurs. (2)      註. 註.
- 

(1) L'orchestration est la propriété de l'Editeur de l'œuvre : l'auteur lui ayant concédé le droit exclusif de l'éditer.

(2) Les auteurs s'en sont remis à la décision de l'Editeur de l'œuvre pour cette autorisation spéciale.

---

En conséquence : Il est défendu de représenter cet ouvrage sans avoir traité..

1° Avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques.

2° Avec M. Choudens, Editeur-propriétaire de l'œuvre.

MM. les Directeurs auront à justifier de ces deux traités pour avoir le droit de représenter l'œuvre.

**CHOUDENS, Éditeur**  
*30, Boulevard des Capucines, Paris*

# FAUST

4<sup>e</sup> ÉDITION avec les Rectificatifs ajoutés par L' AUTEUR.

— (Révisés au Piano par ÉMILE PÉRIER) —

## THÉÂTRE LYRIQUE

M<sup>rs</sup> BARBOT  
— BALANQUÉ  
— REYNALD  
— CIBOT  
M<sup>mes</sup> CARVALHO  
— FAIVRE  
— DUCLOS

Mars 1859

Direction de M<sup>r</sup> LÉON CARVALHO  
Chef d'Orchestre A. Dublet  
(321 Représentations)

**Le Docteur Faust** . . . . . Ténor  
**Méphistophélès** . . . . . Baryton-Basse  
**Valentin** . . . . . Baryton  
**Wagner** . . . . . Baryton  
**Marguerite** . . . . . Soprano  
**Siebel** . . . . . Soprano  
**Marthe** . . . . . Mezzo-Soprano

Paris, CHOUDENS FILS, Éditeurs.

## ACADÉMIE IMP<sup>riale</sup> DE MUSIQUE

M<sup>rs</sup> COLIN  
— FAURE  
— DEVOYOD  
— GASPARD  
M<sup>mes</sup> NILSSON  
— MAUDUIT  
— DESBORDES

Mars 1869

Direction de M<sup>r</sup> ÉMILE PÉRIER  
Chef d'Orchestre Georges Barré

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

Page.

INTRODUCTION . . . . . 1

### Acte I.

1 SCÈNE et CHŒUR . . . . . Rien! en vain j'interroge . . . . . (Faust) . . . . . 6  
2 DIALOGUE . . . . . Mais ce Dieu que peut-il pour moi? . . . . . (Faust, Méphistophélès) . . . . . 13

### Acte II.

3 KERMESSE . . . . . Vin ou bière . . . . . (Wagner, Chœur) . . . . . 29  
4 SCÈNE, RÉCITATIF et STROPHES . . . . . O sainte, médaille . . . . . (Siebel, Valentin, Méphist., Wagner, Chœur) . . . . . 47  
5 SCÈNE et CHŒUR . . . . . Merci de ta chanson . . . . . (Siebel, Faust, Valentin, Méphist., Wagner, Chœur) . . . . . 56  
6 VALSE et CHŒUR . . . . . Ainsi que la brise légère . . . . . (Marguerite, Siebel, Faust, Méphist., Chœur) . . . . . 68

### Acte III.

7 COUPLETS . . . . . Faites-lui mes aveux . . . . . (Siebel) . . . . . 89  
8 CAVATINE . . . . . Quel trouble inconnu me pénètre . . . . . (Faust) . . . . . 98  
9 SCÈNE et AIR DES BÉLIERS . . . . . Je voudrais bien savoir . . . . . (Marguerite) . . . . . 104  
10 SCÈNE et QUATUOR DU JARDIN . . . . . Seigneur Dieu que vois-je? . . . . . (Marguerite, Marthe, Faust, Méphist.) . . . . . 118  
11 DIALOGUE . . . . . Il se fut (adieu, adieu!) . . . . . (Marguerite, Faust, Méphist.) . . . . . 138.

### Acte IV.

ENTR'ACTE et RÉCITATIF . . . . . Elles ne sont plus là . . . . . (Marguerite, Chœur) . . . . . 156  
12 SCÈNE (*Marguerite au rouet*) . . . . . Elles se cachent, ah! cruelles! . . . . . (Marguerite) . . . . . 158  
13 SCÈNE DE L'ÉGLISE . . . . . Seigneur, daignez permettre . . . . . (Marguerite, Méphist., Chœur) . . . . . 167  
14 CHŒUR DES SOLDATS . . . . . Déposons les armes . . . . . (Siebel, Valentin, Chœur) . . . . . 179  
15 SCÈNE et SÉRÉNADE . . . . . Qu'attendez-vous encore! . . . . . (Faust, Méphist.) . . . . . 197  
16 TRIO DU DUEL . . . . . Que voulez-vous messieurs? . . . . . (Faust, Valentin, Méphist.) . . . . . 203  
17 MORTE DE VALENTIN . . . . . Pour toi, mes amis . . . . . (Marguerite, Siebel, Marthe, Valentin, Chœur) . . . . . 212

### Acte V.

18 LA NUIT DE WALPURGIS . . . . . Dans les bruyères . . . . . (Faust, Méphist., Chœur) . . . . . 223  
19 SCÈNE DE LA PRISON (*Trio final*) . . . . . Vo-t'en! . . . . . (Marguerite, Faust, Méphist.) . . . . . 244

# INTRODUCTION.

Adagio molto.

PIANO: *ff* *pp*

*rit.* *pp* *ff* *pp*

*rit.* *pp* *ff* *p*

*cresc.* *fp* *cresc.* *fp* *f* *dim* *pp* *p*

And<sup>te</sup> (♩ = 54) *p*

cre - - - - - scen - - - - -

M.G. Ped. ☆

do - mol - to.

f Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ff dim.

p rit.

Tempo.

p espress.

First system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with slurs and a sharp sign. The bass clef contains a dense texture of triplets, with the number '3' written above each group of notes.

Second system of musical notation. The treble clef continues the melodic line. The bass clef continues the triplet texture. A *cresc.* marking is present above the bass clef in the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef continues the melodic line. The bass clef continues the triplet texture. Dynamic markings include *cresc.* in the first measure, *dim.* in the second measure, and *cresc.* in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef continues the melodic line. The bass clef continues the triplet texture. A *rit.* marking is present in the third measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with slurs and the number '3' above notes. The bass clef contains a sparse texture of chords. The system is marked *a tempo.* and *p*. Pedal markings (*Ped.*) are present below the bass clef in each measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with slurs and the number '3' above notes. The bass clef contains a sparse texture of chords. The system is marked *Largo.* and *pp*. The system concludes with a final chord in the bass clef.

# Acte I.

## SCÈNE ET CHŒUR.

### N<sup>o</sup> 1.

Moderato. (♩=69)

EAUST.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

Moderato.

*p*

*cre-*

*scen*

*do.*

*f*

*dim.*

(LEVER DU RIDEAU)

*p*  
*cresc.*

*f*

*dim.*

*cresc.*

*dim.*

*p*

*pp*



FAUST.

Rien!!.. En vain j'inter-robe, en mon ardente veil-le, La na-

-ture et le Créa - teur; Pas une voix ne glisse à mon o - reil-le Un mot conso-la-

a Tempo.

-teur! J'ai lan - gui, triste et soli - taire, J'ai lan - gui, triste et soli-

a Tempo.

-tai-re, Sans pouvoir bri-ser le lien Qui m'at-tache encore à la terre!

Je ne vois rien! je ne sais rien!.. rien! rien!

Allegretto. (♩ = 84)

pp

Andante.  
FAUST.

Le ciel pâ - lit, devant l'aube nou - vel - le La sombre nuit s'évanou -

pp

*avec désespoir.*

- it!... Encore un jour! encore un jour qui luit!.. Ô

*cresc.* *fp* *fp* *dim.* *p*

F. *Allegro.*  
 mort! quand viendras-tu m'a-briter sous ton ai - le?

F. Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'rais-je

F. pas vers el - le?.

*Andante maestoso.*  
 Sa-lut! — ô mon dernier ma-

F. -tin! Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! J'ai vi - ve sans ter-

*f dim. p Un peu plus vite.*

r. *f* -reur Au ter - me du vo - va - ge; Et je suis, avec ce breu-

v. -va - ge, Le seul maître de mon des - tin! Je suis je suis a - vec ce breu-

r. -va - ge, Le seul maî - tre de mon des - tin!

Soprani. Allegretto. (♩ = 84)

(dans la coulisse)

*f* Ah!

*dim.*

*Allegretto.*

*dim.*

*p*

*p* Pa - ressen - se fil - le Qui sommeille en - cor!

*pp*

S Dé\_jà le\_ jour bril\_ le Sous son manteau d'or; Dé\_

S \_jà foi\_seau chan\_ te Ses fol\_ les chan\_sons; Lau\_ be ca\_ res\_

S \_san\_ te Sou\_ rit\_ aux moissons; Le ruisseau murmu\_ re,

S La fleur s'ouvre au jour, Tou\_ te la\_ na\_ tu\_ re S'é\_ veille à\_ l'a\_

S \_mour! Tou\_ te la\_ na\_ tu\_ re S'é\_ veille à\_ l'a\_ mour!

FAUST.

Vains é - chos de la joie — hu - mai - ne, Pas - sez, pas -

-sez vo - tre chemin!.. Pas - sez, pas -

*pp* *ppp*

*Andante.*

-sez. O cou - pe des a - ïeux, qui tant de fois fus

*Andante. f* *fp*

plei - ne, Pour - quoi trembles-tu dans ma main? Pourquoi

*fp* *fp* *cresc.*

*Allegretto. (♩=84)*

trembles-tu dans ma main?

*Allegretto. f* *p*

CHOEUR.

Ténors *p*  
Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le, — On voit à peine l'hiron-del -

Basses *p*  
Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le, — On voit à peine l'hiron-del -

T.  
- le, — Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le — Dans la profon-deur du ciel

B.  
- le, — Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le — Dans la profon-deur du ciel

T.  
bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! Aux champs l'au-

B.  
bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! Aux champs l'au-

T.  
- rore nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

B.  
- rore nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

FAUST.

Soprani.

Dieu! *pp*

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu! *pp*

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu! *pp*

*pp*

Adagio.

Dieu! Dieu!

\_ni soit Dieu!

\_ni soit Dieu!

\_ni soit Dieu!

Adagio. *pp*



DUO.

№ 2

FAUST.

Allegro agitato. (♩ = 130)

Récit.

Mais ce Dieu, — que peut-il pour

MÉPHISTOPHÉLÈS.

PIANO.

Allegro agitato.

ff

ff

F. - moi?... Me rendra-t-il l'a-mour, — la jeu- nesse et la

And<sup>te</sup> maestoso.

F. Maudites soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les chaînes

And<sup>te</sup> <sup>foi?</sup> <sub>maestoso</sub>

F. Qui me font ramper i-ci-bas! — Maudit soit tout ce qui nous leur-re, Vain es-

F. *-poir qui passe avec l'heure, Rêves d'a\_mour ou de com\_bats;— Maudit soit le bon-*

F. *-heur! maudi\_tes, la sci\_en\_ ce, La pri\_ère et la foi! Maudi\_te sois-*

F. *tu\_pati\_en\_ ce! A moi, Satan!— à moi!—*

**Moderato.** (♩=80) **MÉPHIS.**

**Moderato.** 8- Me voici! D'où vient ta sur-

**Moderato.** *-pri\_se? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'épée au cô-*  
*Un peu animé.*

M.  
 - té, la plume au chapeau, L'escarcelle pleine, un riche manteau sur l'é-

M.  
 -pau-le; en somme, Un vrai gentil-hom -

*cresc.* *f* *suivez.*

M.  
 -me! Eh bien! docteur, que me veux

*P* tranquillement, *p*

M.  
 tu? Voyons; par - lel.. Te fais-je peur? Non.

*cresc.* *f* *p* *f* *p*

FAUST.

MÉPHIS. FAUST.  
 Dou-tes-tu de ma puis-san - ce? Peut - é - tre!

MÉPHIS FAUST MÉPHIS

Mets-la donc à l'épreu - ve! Va-t-en! Fi! c'est la ta reconnais-

v. - san - ce! Apprends de

v. moi qu'avec Sa - tan Lon en doit u - ser d'au - tre

v. sor - te, Et qu'il n'était pas besoin De l'ap - peler de si loin Pour le mettre en -

v. - suite à la por - te! Et que peuv-

*colla voce.* **Allegro.**

F. *-tu pour moi?*  
MÉPHIS. **Moderato.**

Tout,.. tout.. mais dis-moi d'abord Ce que tu

**Moderato.**

F. *Que ferai-je de la richesse?*

Me. *veux; est - ce de l'or? Bon, je*

F. *Plus —*

Me. *vois où le bât te bles - se! Tu veux la gloi - re?*

*cresc.*

F. *— encor! Non! je veux un tré-*

Me. *La puis - san - ce?*

*ff*

F. *Allegro ben marcato.* (♩ = 100)

...sor Qui les contient tous!... je veux la jeu.

F. *Allegro ben marcato.* (♩ = 100)

...nes - se!... A moi les plai - sirs, Les

*ff* *dim.* *p*

F.

jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A moi leurs dé -

F.

...sirs! A moi l'éner - gi - e Des instincts puissants,

*cresc.*

F.

Et la folle or - gi - e Du cœur et des sens! Ar - den - te jeu.

*p*

F. *nes - se, A moi — tes dé - sirs, — A moi — ton i - vres - se, A*

*cre - scen - do.*

F. *moi — tes plai - sirs, — A moi ton i - vres - se. A moi —*

*f*

F. *rit. Tempo. MÉPHIS. tes — plai - sirs! — Fort bien! — fort bien! — fort*

*colla voce. Tempo. p*

M. *bien! — fort bien! Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri -*

*p*

M. *poco rit. Tempo. - ce, Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri - ce. Tempo.*

*poco rit. sfz*

**FAUST.**

Et — que te donne - rai - - je en re - tour?

**MÉPHIS.**

Pres - que rien: pres - que rien: I.

**Maestoso.**

- ci, — je suis à ton servi - - ce, Mais là -

**Maestoso.**

**FAUST.**

Là-bas ?.

- bas, — tu se - ras au mien! — Là -

*animez.*



All<sup>o</sup> moderato.

Me. -bas! al - lons, si - gne.

All<sup>o</sup> moderato.

*f* cre - scen - do.

Me. Eh quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?

*f* *f* *ff* rit.

Moderato.

Me. La jeun - se t'ap - pel - le;

Moderato.

*ff*

Andante. (♩ = 54)

(Apparition de Murguete au Rouet)

Me. Ô - se la regar - der!

Andante.

*dim.* *pp*

Ped ☆ Ped. ☆ Ped ☆

FAUST.

O merveil - le!

*pp* una corda.

Ped

Ped.

MÉPHIS.

Eh bien!...

*marcato il canto.*

que t'en sem - ble?

FAUST.

Don - ne!..

Allons donc!..

This musical score consists of five systems, each featuring a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The first system is for Faust, with the vocal line starting on a whole note and the piano accompaniment featuring a series of sixteenth-note chords. The second system is for Méphis, with a vocal line that includes the lyrics 'Eh bien!...' and a piano accompaniment marked 'marcato il canto.' The third system continues the vocal line with 'que t'en sem - ble?' and the piano accompaniment. The fourth system is for Faust, with the vocal line starting on a whole note and the piano accompaniment. The fifth system continues the piano accompaniment from the fourth system. Pedal markings 'Ped' and 'Ped.' are present at the beginning and end of the first system's piano part.

MÉPHIS.

Et maintenant, Maî - tre, c'est moi — qui te con -

The first system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The piano part consists of a dense, flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature is two sharps (F# and C#).

Me. - vie A vider cet - te cou - pe, où

The second system continues the musical piece. The vocal line includes a fermata over the word 'où'. The piano accompaniment maintains its intricate texture. A 'Ped.' (pedal) marking is present in the left hand, and a star symbol is placed below the staff.

Me. fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,

The third system shows the vocal line with a triplet of eighth notes over the word 'poison'. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note patterns. A 'Ped.' marking and a star symbol are included.

Me. mais la vi - - - e!

The final system on the page shows the vocal line with a triplet of eighth notes over the word 'mais'. The piano accompaniment concludes with a final cadence. A 'Ped.' marking and a star symbol are present at the end of the system.

FAUST.

A toi!

Ped. ☆ Ped. ☆

a toi,

Ped. ☆ Ped. ☆

à toi, fan - tôme a - do -

Ped. ☆ Ped. ☆

- rable et char - mant!

Ped.

☆

MÉPHIS. Je la reverrai ?

Viens! Sans doute,

*Allegro ben moderato.*

*fff* *pp* *cre.*

F. Quand? C'est bien! En

Me. Aujourd'hui. En route! En

*scen.* *do.* *f*

F. rou - te! A moi les plai -

Me. rou - te! A

F. -sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A

Me. toi les plai - sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses A toi leurs ca -

F. moi — leurs dé - sirs ! — A moi l'éner - gi - e Des instincts puis -

M. - res - ses A toi leurs désirs ! — A toi — l'éner - gi - e

F. - sants, — Et la folle or - gi - e Du cœur — et des sens ! — Ar -

M. Des instincts puissants — Et la folle or - gi - e Du cœur et des sens ! —

*dim*

F. - den - te jeu - nes - se, A moi — ses dé - sirs. — A moi — ton i - vres - se, A

M. — A toi la jeu - nes - se, A toi ses dé - sirs — A toi son i -

*p* *cre - - - scen - - - do.*

F. *moi — tes plaisirs, — A moi ton i - vres - se A moi — tes plai-*

M. *- vresse A toi ses plaisirs, A toi son i - vres - se A toi — ses plai-*

*f* *sempre f* *colla voce.*

**a Tempo.**

F. *- sirs! A moi — ton i - vresse, A moi — tes plaisirs, A*

M. *- sirs! A — toi son i - vres - se, A — toi — ses plaisirs, A*

**a Tempo.**

*f*

F. *moi ton i - vres - - se, A moi, —*

M. *toi son i - vres - - se, A toi, —*

*ff*

Ped. Ped.

f.  *f* *sempre f*

à moi — tes plai - sirs! —  
à toi — ses plai - sirs! —

The first system of the musical score features a vocal line for the soprano (f. - forte) and a piano accompaniment. The vocal line consists of two parts: the first part is for the soprano, and the second part is for the mezzo-soprano. The piano accompaniment is marked *f* and *sempre f*. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal lines are in French, with the lyrics "à moi — tes plai - sirs! —" and "à toi — ses plai - sirs! —".



The second system of the musical score shows the piano accompaniment. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense and rhythmic accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.



The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense and rhythmic accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.



The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense and rhythmic accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.



The fifth system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense and rhythmic accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.



№ 3.

KERMESSE.

Allegretto. (♩ = 84)

WAGNER.

SOPRANI.

1<sup>re</sup> Soprani. (JEUNES FILLES)

TÉNORS.

2<sup>de</sup> Soprani. (MATRONES)  
1<sup>er</sup> Ténors. (BOURGEOIS)

CHŒUR

BASSES

2<sup>es</sup> Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)  
1<sup>er</sup> Basses. (ÉTUDIANTS sous la Taverne)

Allegretto (♩ = 84)

PIANO.

1.<sup>US</sup> Basses. (ÉTUDIANTS)

*f*

Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon

*mf*

ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne, Coup sur coup, Un i -

## WAGNER. (UN BARYTON)

Jeune a - depte Du tonneau N'en ex - cepte Que

- vro - gne — Boit tout!

*p*

*stacc.*

Peau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Tou -

W. *- jours!*  
 1<sup>res</sup> Basses. (ÉTUDIANTS)

Jeune a - depte Du tonneau, N'en ex - cepte Que l'eau! Que ta

B. 1. *gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Toujours! —*

*f* *p*

2<sup>des</sup> Basses. (SOLDATS) *f*

Fil - les ou forte - res - ses, C'est tout

*f* *p*

B. 2. *un, morbleu! Vieux burgs, jeu - nes maîtresses Sont pour nous un jeu!*

*ff* *f* *p* *ff*

*p*

B  
2

Ce - lui qui sait — s'y prendre, Sans trop de fa - çon,

B  
2

Les o - blige à — se rendre En pa - yant ran - çon! — En pa - yant ran -

- çon!

*p*

*pp*

LES Ténors. (BOURGEOIS)

Aux jours de di - manche et de fê - te, J'aime à parler guerre et combats;

*pp*

T  
i

Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tête.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tête." The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

T  
i

Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, showing some chromatic movement in the bass line.

T  
i

Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, and the vocal line includes a trill (tr) on the final note.

T  
i

Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, and the vocal line includes a trill (tr) on the final note.

T  
i

Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, and the vocal line includes a trill (tr) on the final note.

1<sup>re</sup> Soprani. (JEUNES FILLES)

Voyez ces hardis com.

- pè - res Qui viennent là-bas; Ne soyons pas trop sé -

- vè - res, Re - tardons le pas. Re - tardons le

pas, Re - tar - dons le pas!

2<sup>d</sup> Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)

Voyez ces mines gaillar - des Et ces airs vain.

T 2  
 - queurs! Amis, soyons sur nos gar - des? Te - nous bien nos

T 2  
 cœurs. Te - nous bien nos cœurs, Te - nous bien nos cœurs!

2<sup>d</sup> Soprani (MATRONES)  
 Voyez après ces Donzel -

S 2  
 -ies Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el -

S 2  
 -les, Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non beau - coup

1<sup>re</sup> Soprani

On voudrait plai - re. Mais c'est en vain! —

mieux! Vous vou - lez plai - re, On le sait

1<sup>rs</sup> Ténors.

Al - lons! — voi -

2<sup>ds</sup> Ténors

De cette af - fai - re — Voyons la

1<sup>es</sup> Basses.

Vi - ve le vin! — vi - ve le vin! —

2<sup>des</sup> Basses.

Vi - - ve la guer - re! Vi - - ve la

*cresc.*

On vou - drait plai - - re, Mais c'est en vain, oui c'est en

bien! Vous vou - lez plai - re On le sait bien, On le sait

- sin! — Al - lons! — Al - lons! — voi -

- fin! — De cette af - fai - re — Voyons la

Vi - ve le vin! — Vi - ve le vin! Vi - ve le

guer - re! Vi - - ve la guer - re! la guer - re! la

*cresc.*



S  
vain! C'est en vain! C'est en vain, en vain, en vain, en vain, en  
bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est

T  
\_sin! Vi - dons un ver - re de vin, Vi - dons un ver - re de  
fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la

B  
vin! le vin! le  
guer - re! Mé - tier di - vin! Mé - tier di -

*ff*

S  
vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!  
fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!

T  
vin! Allons! voi - sin! Allons! voi - sin!  
fin! Voyons la fin, Voyons la fin!

B  
vin! Vi - ve le vin!  
\_vin! Mé - tier di - vin! Mé - tier di - vin!

De votre co-

Vous vou-lez leur plai-re, Nous le sa-vous bien!

Vi-dons vi-

Vo-yez leur co-

Vir. ou biè-re, Bière ou vin, Que mon-

Pas de beauté fiè-re, Nous savons leur plai-re, Nous savons leur

-lè-re Nous ne craignons rien!

Soyez sans ver-go-gne Comme ils sont sans

-dons un ver-re de vin!

-lè-re, Voyez leur main-tien!

ver-re Soit-plein Sans ver-go-gne, Coup sur-

plaire En un tour de main! Allons en be-so-gne, Sans peur ni ver-

S Front qui se ren - fro - gne Rou - git, voi - là tout!  
goût. Il faut être i -

T Ma fem - me - gro - gne Sur tous.  
Leur front se ren - frogne El - les ont du goût!

B coup, Un i - vro - gne Boit tout! Jeune a -  
-go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!

*pp*

S Un galant m'ac - cep - te, Je le prends au  
- nep - te, Je le dis tout haut,

T Ga - geons qu'on m'ac - cep - te Dès le premier mot

B - dep - te Du ton - neau, N'en ex - cep - te Que  
de ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

S mot... Certes l'on doit croi - re  
 Pour se fai - re gloi - re De telles a -  
 R Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en  
 Dès le premier mot  
 B l'eau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours, Soient de  
 Femme ni château; Et cou - vert de gloi - re, Chan - te la vic -  
 S A vos beaux dis - cours! Un galant m'ac -  
 - mours! Il faut être i - nep - te,  
 R croi - - - re!  
 B Ga - geons qu'on m'ac -  
 boi - - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -  
 - toire Au bruit des tam - bours! de ce grand pré -

S  
- cep - te Je le prends au mot!..

T  
Je le dis tout haut, Pour se fai - re  
Ma - fem - me

B  
- cep - te Dès le pre - mier mot! Fille au bras d'i -  
- neu N'en ex - cep - te Que l'eau, Que ta -  
- cep - te, Fier sol - dat n'ex - cep - te Femme ni château;

S  
Certes l'on doit croi - re A vos beaux dis -  
gloi - re De telles a - mours, de telles a -

T  
- gro - gne gro - gne sur tout, il faut l'en croi - re, l'en croi - re Tou -  
- voi - re, Voi - la mes a - mours, Oui, voi - là, voi - la mes a -

B  
gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - - re Tou -  
Et couvert de gloi - re, Chante la victoi - re Au bruit des tam -

S - cours!  
 A - mours!  
 T - jours! Vidons un ver - re, un ver - re, un  
 B - mours!  
 A - jours! Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re Soit  
 B - bours! Pas de beauté fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur  
 De vo - tre co - lè - re, De vo - tre co -  
 Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur  
 T ver - re de vin! Allons, voi - sin! Allons, voi -  
 Voyez leur co - lè - re, Vo - yez leur co -  
 B plein, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re, Que mon  
 plaire En un tour de main. Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

*ff*  
*p*

S  
\_ lè - re, De vo - tre co - le - re Nous ne craignons rien!  
plai - re, Vous voulez leur plai - re, Nous le - sa - vons bien!

T  
- sin! Vidons, vi - dons un ver - re de vin! Vidons un  
- le - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur main - tien!

B  
ver - re, Que mon ver - re Soit toujours plein! Vin ou  
plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beauté

*cresc.* *ff*

S  
ver - re, un ver - re, un ver - re de  
biè - re, bière ou vin, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re Soit  
fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de

8-

S De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co -  
 Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur

T vin, Allons, voi - sin! allons, voi - sin! Vidons, vi -  
 Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co -

B plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon  
 main, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

*p*

S - le - re, Nous ne craignons rien! De vo-tre co -  
 plai - re, Nous le sa-vons bien! Vous voulez leur

T - dons un ver - re de vin! Vi - dons un -  
 - lè - re, Voyez leur main-tien! Vo - yez leur co -

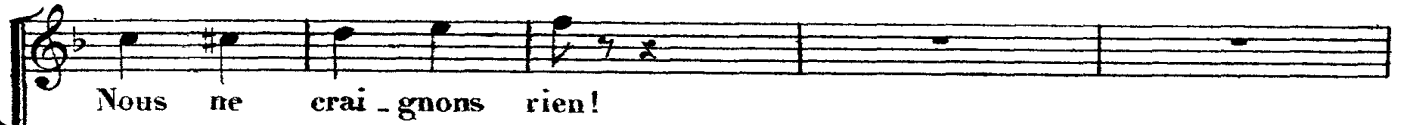
B ver - re Soit toujours plein! Vin ou  
 plaire En un tour de main! Nous savons leur

*cresc.* *ff*



S  
- lè - re, Nous ne craignons rien! De vo - tre co -  
plai - re, Nous le sa - vons bien! Vous voulez, vous vou -  
T  
ver - re, Un ver - re de vin! Vi - dons, vi -  
- lè - re, Vo - yez leur main - tien! Vo - yez, vo -  
B  
biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re, que mon  
plai - re, En un tour de main, Nous savons, nous sa -

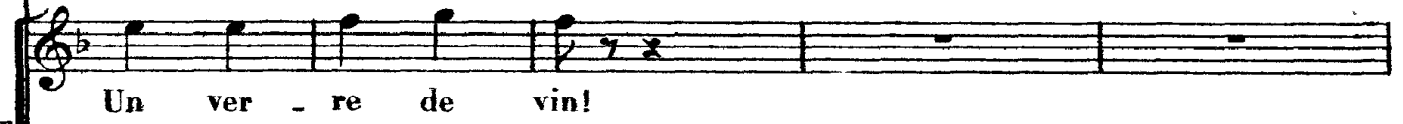
S  
- lè - re, De vo - tre co - lè - re, - re,  
- lez, vous vou - lez leur plai - re,  
T  
- dons, vi - dons un ver - re,  
- yez, vo - yez leur co - lè - re,  
B  
verre, Que mon verre, Que mon ver - re,  
- vons Nous sa - vons leur plai - re,



Nous ne crai - gnons rien!



Nous le sa - vons bien!



Un ver - re de vin!



Vo - yez leur main - tien!



Soit \_\_\_\_\_ toujours plein!



En \_\_\_\_\_ un tour de main!



## SCÈNE RÉCITATIF et STROPHES.

N<sup>o</sup> 4.

SIEBEL.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

**Moderato.** (♩ = 69).

CHŒUR.

O sainte mé - dail - le

**Moderato.**

Qui me viens de ma soeur, Au jour de la ba - tail - le, Pour é - carter la

WAGNER.

mort, res - te là sur mon cœur!.. Ah! Voici Valentin qui nous cherche sans

VALENTIN.

Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!

doute! Qu'as-tu

VALENTIN.

donc? Quels regrets attristent nos a - dieux? Comme vous, pour long-

- temps, je vais quitter ces lieux! J'y lais-se Margue - ri - te, et,

SIEBEL.

pour veil-ler sur el - le, Ma mè - re n'est plus là! Plus d'un a-mi fi -

VALENTIN SIEBEL.

- dè - le Sau - ra te remplacer à ses cô - tés! Merci! Sur moi tu peux comp.



T  
vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux refrain Nous mette en train, nous met-te en

B  
vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux refrain Nous mette en train, nous mette en

Moderato.

T  
train!

B  
train!

Moderato.

WAGNER.

*ff*  
Un rat plus pol - tron que bra - ve

*f* *p* *fp*

*ff*  
Et plus laid que beau, Lo - geait au fond d'u - ne ca - ve,

*f* *p*

w

Sous un vieux ton - neau... Un chat... Pardon!

All<sup>o</sup>

*crese.* *fp* *ff*

WAGNER. MÉPHIS. Moderato.

Hein! Parmi vous, de grâ - ce, Permet - tez moi de prendre

Moderato.

*pp*

Me

pla - ce! Que votre a - mi d'abord a - chève sachant son! Moi, je vous

Me

en promets plusieurs de ma fa - çon! U - ne seu - le suf - fit, pourvu qu'elle soit

WAGNER.

*p*

w.

bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer person - ne!

MÉPHIS.

*pp*

Allegro maestoso. (♩. = 92)

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble staff has a series of sixteenth-note chords. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *ff*.

Second system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble staff has a series of sixteenth-note chords. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

1<sup>re</sup> Strophe.

MÉPHIS Le veau d'or \_\_\_\_\_ est toujours de bout! On en\_cen\_se Sa puis\_

2<sup>de</sup> Strophe.

Le veau d'or \_\_\_\_\_ est vainqueur des dieux! Dans sa gloi\_re Dé\_ri\_

Piano accompaniment for the strophes. Treble and bass staves. Treble staff has chords and some melodic lines. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *f* and *p*.

- san - - - - ce, On en\_cen\_se Sa puis\_san -

- soi - - - - re, Dans sa gloi\_re Dé\_ri\_soi -

Final system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff has chords and some melodic lines. Bass staff has a rhythmic accompaniment.



Me

- - - ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!

- - - re Le monstre ab - ject insulte aux cieux!

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!" and "re Le monstre ab - ject insulte aux cieux!". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Me

Pour fê - ter l'in - fâme i - do - le, Rois et

Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses

*pp*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Pour fê - ter l'in - fâme i - do - le, Rois et" and "Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features a more active melodic line in the treble clef.

Me

peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -

pieds le genre hu - main, Se ru - ant, le fer en

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -" and "pieds le genre hu - main, Se ru - ant, le fer en". The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment in the bass and the active melodic line in the treble.

Me

- cus. Dan - sent u - ne ron - de fol - le,

main Dans le sang et dans la fan - ge,

*cresc*

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- cus. Dan - sent u - ne ron - de fol - le," and "main Dans le sang et dans la fan - ge,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc* (crescendo) and features a more active melodic line in the treble clef.

me. Au - tour de son pié - des - tal, ———

Où bril - le l'ar - dent ——— mé - tal, ———

*f*

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment line in treble clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

me. Au - tour de son pié - des - tal! ———

Où bril - le l'ar - dent ——— mé - tal, ———

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment line in treble clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The piano part continues with the rhythmic pattern from the first system.

me. Et Sa - tan conduit le bal, ——— conduit le

8-

*f* *p*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment line in treble clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics *f* and *p* are indicated.

me. bal, Et Sa - tan conduit le bal, ——— conduit le

8-

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment line in treble clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The piano part continues with the rhythmic pattern from the previous systems.

Me  
 Et Sa - tan conduit le bal, con\_duit le bal, con\_duit le  
 SIEBEL avec les Ténors.

CHOEUR  
 Et Sa - tan conduit le bal, con\_duit le bal, con\_duit le  
 WAGNER avec les Basses.

Et Sa - tan conduit le bal, con\_duit le bal, con\_duit le

8

*ff*

Me  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, con\_duit le

T  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, con\_duit le

B  
 bal! Et Sa - tan conduit le bal, con\_duit le

8

Me  
 bal \_\_\_\_\_ conduit le bal! \_\_\_\_\_ (FIN) Leveau

T  
 bal \_\_\_\_\_ conduit le bal! \_\_\_\_\_

B  
 bal \_\_\_\_\_ conduit le bal! \_\_\_\_\_

(FIN)

*p*

2<sup>de</sup> Strophe

## SCÈNE ET CHŒUR.

N<sup>o</sup> 5.

Allegretto. (♩ = 84)

SIEBEL.

FAUST.

VALENTIN

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR.

Mer - ci de ta chanson!

Allegretto.

Mer - ci de ta chanson!

PIANO.

*p legg*

*pp*

VALENTIN.

WAGNER.

Singu - lier per - son - na - ge! Nous fe - rez vous l'hon - neur de trin -

MÉPHIS.

- quer a - vec nous? Vo - lon - tiers! Ah! — voi -

*p*

*ff*

*pp*

Me. *ci qui m'attriste pour vous! Vous voyez cette ligne? Eh bien? Fâcheux pré-*

*ppp*

Me. *- sa - - - ge! Vous vous fe - rez tu - er en montant à l'as -*

*ppp*

SIEBEL. *- saut! Vous êtes donc sorcier? MÉPHIS. Tout juste autant qu'il faut Pour li - re dans ta*

*ppp*

Me. *main que le sort te con - damne A ne plus toucher u - ne fleur Sans qu'elle se*

*pp*

SIEBEL. *fa - ne. Moi! MÉPHIS. Plus de bouquets à Margue - ri - tel.. VALENTIN. Ma sœur!*

*f p f*

f MÉPHIS.

Qui vous a dit son nom? Prenez garde, mon brave!

Vous vous ferez tuer par quelqu'un que je sais!

*dim.* *p*

(il arrache le verre des mains de Wagner)

A votre santé!

*cresc.* *f* *p*

Peuh!.. que ton vin est mau-

*cresc.* *ff*

And<sup>te</sup>

Allegretto.

-vais! Permettez-moi de vous en offrir de ma ca-ve. (trappent sur un tonneau surmonté d'un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)

*And<sup>te</sup>* *Allegretto.*

*dim.* *p*

MÉPHIS.

Holà! seigneur Bacchus, à boire!

*pp*

Me

Approchez -

Me.

-vous! Cha - cun se - ra servi se - lon ses goûts! A la san -

*f*

Me.

-té que tout à l'heure Vous por - tiez, mes amis, à Mar - gue - ri - te!.. Assez!

VALENTIN

*p* *f* *ff*

CHOEUR

Tenors. Si je ne te fais taire à l'instant, que je meure! Ho-là!

Basses Ho-

Allegro. Ho-

MÉPHIS

Pourquoi trembler, vous qui me men-

-là!

-là!

(les Étudiants tiennent l'épée contre Méphistophélès) VALENTIN

-cez? (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô sur-pri-se, Dans les airs se

bri se!

Moderato maestoso

ff



SIEBEL. *Allegro moderato e maestoso.* (♩ = 84)

*ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

*ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

**WAGNER.**

*ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

**Ténors**

*ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

**Basses**

*ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

*Allegro moderato e maestoso.*

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

S: pouvons pas repousser les charmes!  
 V: pouvons pas repousser les charmes! Un peu retenu  
 V: pouvons pas repousser les charmes! Mais puis-que tu  
 I: pouvons pas repousser les charmes!  
 B: pouvons pas repousser les charmes! Un peu retenu  
 Mais puis-que tu bri-ses le fer,  
 bri-ses le fer, Re-  
 Mais puis-que tu bri-ses le fer,  
 Mais puis-que tu bri-ses le fer,  
 Mais puis-que tu bri-ses le fer,  
 cresc

S  
re - gar - - - de!

V  
- gar - - de! re - gar - - - de! C'est

W.  
re - gar - - - de!

T  
re - gar - - - de!

R  
re - gar - - - de!

V.  
u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

V.  
u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - -

SIEBEL.

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

**WAGNER.**

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

**CHŒUR**

**Ténors.**

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

**Basses**

*f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

*ff*

MÉPHIS

Nous nous retrouve...

FAUST.

- rons, mes amis! Servi - teur! Qu'as-tu donc?..

*f* *dim.* *p* *cresc.* *f*

Allegretto.

MÉPHIS

Rien! A nous deux, cher doc - teur!

*pp*

Mé

Qu'attendez-vous de moi? Par où commence - rai - je?

FAUST

Où se ca - che la belle en - fant Qu'eton

art m'a fait voir? est-ce un vain sorti - lé-ge?

MÉPHIS.

Non pas!

Andantino.

Qu'im-  
mais contre nous sa ver- tu la proté- ge, Et le ciel mè- me la défend!

Andantino.

- porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'el- le, Ou je me sépare de

F  
 toi!  
 MÉPHIS.  
 Il suffit! je tiens trop à mon nouvel — em — ploi, Pour vous laisser dou-

*pp*

Mouvt de valse. (♩.72)  
 M.  
 - ter — un instant — de mon zè — le Atten — dons! I — ci

Mouvt de valse.  
*p*

M.  
 même, à ce si — gnal joy — eux, La belle et

Mé  
 chaste en — fant — va pa — râtre — à vos

VALESE ET CHŒUR.

N<sup>o</sup> 6.

Mouv<sup>t</sup> de valse. (♩. 72)

MARGUERITE

SIEBEL.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR

PIANO.

yeux!

Mouv<sup>t</sup> de valse. (♩. 72)

avec 8<sup>va</sup> ad lib.

The first system of piano accompaniment features a right hand with a series of chords and a left hand with a rhythmic bass line. The tempo is marked 'Mouv<sup>t</sup> de valse. (♩. 72)'. The key signature has one sharp (F#).

The second system of piano accompaniment continues the piece with similar chordal textures in the right hand and a steady bass line in the left hand.

The third system of piano accompaniment concludes the piece, featuring a final chordal progression in the right hand and a bass line that ends with a fermata.



Soprani

*f* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

CHŒUR.

Ténors

*f* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Basses

*f* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

S

- lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

T

- lons La poussière Des sil - lons, La poussière

B

- lons La poussière Des sil - lons, La poussière

S

Des - sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

T

Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

B

Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

- lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous.  
 - lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous.  
 - lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous.

- sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!  
 - sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!  
 - sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!

Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -  
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -  
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la - val - se

T - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la - val - se

B - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la - val - se

do. - f p

S nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - cre

T nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - cre

B nous en - traî - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - cre

cre -

S - clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons! - scen - do. - f

T - clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons! - scen - do. - f

B - clat de vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons! - scen - do. - f

scen do. - f

MÉPHIS

Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas

M

Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?

FAUST

Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais - se mon

F

cœur A son rê - - - ve!

SIEBEL.

C'est par i - ci ————— que doit pas -

s

- ser Mar - gue - ri - - tel!

SIEBEL.

Non!

Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel

Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - - te?..

cre - - - - - scen - - - - - do.

s

non! ————— Non, non! ————— je ne veux pas val - ser!

Soprani.

*p* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Ténors

*p* Ain - si que la brise lé - gè - ré Sou - lève en é - pais tourbil -

Basses.

*p* Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

*p*

S.

- lons La poussie - re Des sil - lons, La poussie - re

T.

- lons La poussie - re Des sil - lons, La poussie - re

B.

- lons La poussie - re Des sil - lons, La poussie - re

S.

Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

T.

Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

B.

Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

*pp*

S. *cre -*  
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne. De l'é - clat de

T. *cre -*  
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

B. *cre -*  
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

S. *- scen - do. - f*  
 - vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. *- scen - do. - f*  
 - vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. *- scen - do. - f*  
 vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

FAUST. MÉPHIS.  
 La voi - ci!.. C'est el - - - le! Eh!

*p*

MC

bien!... abordez-la!..

*pp*

SIEBEL.

Margue - ri - tel.. Maudit homme!

MÉPHIS. (Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)

Plaît - il?..

MÉPHIS.

en - cor là!. Eh quoi! mon a - mi, vous voi - là!..

ah! ah! vraiment! mon - a - mi...



Mé

vous voi - là!

*Andantino.* (♩ = 69)

Un temps vaut la mesure précédente.

FAUST. (abordant Marguerite)

Ne permettez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,

F

Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?..

MARGUERITE.

Non, monsieur! — je ne suis demoi - sel - le, ni bel - le, demoi -

*pp*

*poco rit.*

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "sel - le, ni bel - le, Et je n'ai pas be - soïn qu'on me donne la". The piano part includes the instruction *colla voce.*

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "main! Par le ciel! que de grâ - ce, et quelle modes-". The piano part includes the instruction *a Tempo.* and the character name **FAUST.**

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ti - e! O belle enfant! je t'ai - me... je t'ai - me je". The piano part includes the instruction *cre - scen - do*.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "t'ai - me! Elle est par - ti - e!..". The piano part includes the instruction *Mouv! de la valse.* and the character name **SIEBEL.** Dynamic markings *pp* and *p* are present.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment.



cre - scen - do -

*f*

*pp*

Soprani. 1<sup>er</sup> Groupe de jeunes filles 2<sup>e</sup> Groupe

Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -

- gneur re - fu - se la condui - te.

Ténors *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

Basses. *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

cre -

Tutti. *f*

S. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

T. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

B. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

*scen - do*

S. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

T. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

B. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

*ff*

S. - sons tou - - jours .

T. - sons tou - - jours .

B. - sons tou - - jours .

*ff*

S. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

T. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

B. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

S. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

T. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

B. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

S. Dès - sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

T. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

B. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

S. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

T. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

B. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

*Più mosso.*

*ff*

S. Jus -

T. Jus -

B. Jus -

*f*

S. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

T. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir. Un Dieu les en -

B. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un Dieu les en -

*pp* *cre*

S. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

T. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

B. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

*scen*

S. Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

T. Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

B. Jus - qu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

*do - molto. f ff*



S. La ter-re tour-noi - - e Et

T. La ter-re tour-noi - - e Et

B. La ter-re tour-noi - - e Et

S. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi - -

T. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi - -

B. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi - -

S. - - e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

T. - - e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

B. - - e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

S. *- noi - e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel bruit!*

T. *- noi - e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel - le*

B. *- noi - e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel - le*

*cre - - scen -*

S. *quelle joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

T. *joi - - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

B. *joi - - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

*Plus vite*

*do. ff*

S. *perdre ha - lei - ne, Jus - - qu'à mou - rir, Un*

T. *perdre ha - lei - ne, Jus - - qu'à mou - rir, Un*

B. *perdre ha - lei - ne, Jus - - qu'à mou - rir, Un*

S. Dieu les en-traî - ne: C'est le plai - sir!

T. Dieu les en-traî - ne: C'est le plai - sir!

B. Dieu les en-traî - ne: C'est le plai - sir!

S. Jus - - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - - qu'à

T. Jus - - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - - qu'à

B. Jus - - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - - qu'à

S. mou - rir; Un Dieu les en - traî - -

T. mou - rir; Un Dieu les en - traî - -

B. mou - rir; Un Dieu les en - traî - -

S. - - - ne C'est

T. - - - ne C'est

B. - - - ne C'est



S. le plai\_sir!

T. le plai\_sir!

B. le plai\_sir!

avec 8<sup>va</sup> ad lib.



COUPLETS.

N<sup>o</sup> 7.

Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)

SIEBEL.

PIANO.

The musical score is written for Siebel and Piano. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat major), and a common time signature (C). The tempo is marked "Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)". The Siebel part is a single melodic line. The Piano part is a two-staff accompaniment. The score is divided into six systems. The first system shows the beginning of the piece with dynamics *mf*, *dim.*, and *pp*. The second system continues the accompaniment. The third system features a more active piano accompaniment with a *pp* dynamic. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system shows the Siebel part with a *pp* dynamic. The sixth system concludes the piece with a *p* dynamic and a triplet of eighth notes marked *espress.*

(♩ = 88)  
Allegretto agitato.

SIEBEL.

s

Que mon cœur nuit et jour — Languit — d'amour!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a 7/8 time signature. The lyrics are "Que mon cœur nuit et jour — Languit — d'amour!". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

s

Fai - tes - lui mes a - veux, — Por - tez — mes vœux!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Fai - tes - lui mes a - veux, — Por - tez — mes vœux!". The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The right hand continues with eighth-note chords, while the left hand has a simple bass line.

s

Ré - vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Ré - vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,". The piano accompaniment includes a *cre - scen -* (crescendo) marking. The right hand features more complex chordal textures, and the left hand has a steady bass line.

s

Qu'il s'exhale avec vous, — Parfums — plus doux!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Qu'il s'exhale avec vous, — Parfums — plus doux!". The piano accompaniment includes *do*, *dim* (diminuendo), and *p* (piano) dynamic markings. The right hand has a consistent eighth-note accompaniment, and the left hand has a simple bass line.

s

Andante. Récit. Fa - né - e! hé -

The fifth system concludes the piece. The lyrics are "Andante. Récit. Fa - né - e! hé -". The piano accompaniment includes an *Andante* marking and a *f* (forte) dynamic marking. The right hand features a series of chords, and the left hand has a simple bass line. The system ends with a double bar line.

1<sup>o</sup> tempo.

s. - las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal - heur! —

*sui-vez*

*p* cre - scen

Récit. Andante.

s. Je ne puis sans qu'elle se fa - ne Toucher une

- do

*fp* *sui-vez.*

Andante. (♩ = 56)

s. fleur! Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - tel C'est là —

*p* *pp* Andante.

Allegro.

s. - que chaque soir vient prier Margueri - tel Voyons maintenant! voyons

Allegro.

*p* *p*



s. *vi-te!* Elles se fanent?.. non!...\_

*p* *pp cresc. molto.* *f*

1<sup>o</sup> Tempo. Allegretto.

s. Satan, — je ris de toi! — C'est en vous que j'ai foi; — Parlez — pour

1<sup>o</sup> Tempo. Allegretto

*tr* *dim.* *p* *stacc.*

s. moi! — Qu'elle puisse connaî tre L'émoi qu'elle a fait naî - tre,

*cresc.*

s. Et dont mon cœur troublé — N'a point — par-lé! — C'est en vous que j'ai

s. *foi! Par - lez pour moi! Si l'amour l'effa - rou - che,*

*pp*

s. *Que la fleur sur sa bou - che Sache au moins dépo - ser Un*

*cre - - scen - - do. dim.*

s. *doux bai - ser! Un bai - ser, un doux bai -*

*espress. p*

s. *- ser Un bai - ser, un doux bai - ser!*

*rit. - a tempo. p colla voce. f a tempo.*

SCÈNE ET RÉCITATIF

Allegro. (♩ = 100)

PIANO.

FAUST

MÉPHIS

C'est i - ci? Suivez -

Me

FAUST

- moi! Que re - gar - des - tu

MÉPHIS

FAUST

la? Sie - bel, vo - tre ri - val! Sie -

MÉPHIS

- bel! Chut! le voi - là!

un peu plus lent

pp

SIEBEL

MÉPHIS.

SIEBEL.

Mon bouquet n'est-il pas — charmant? — Charmant! Vic-

*p dolce* *pp*

- toi - re! Vic - toi - re! Vic - toi -

- re! Je lui raconte - rai demain — toute — l'histoi - re; Et,

*p*

si l'on veut sa - voir le se - cret de - mon cœur, — Un bai - ser lui dira — le

*rit.* *plus lent*

*rit.*

a tempo MÉPHIS

res - te! Séducteur!

a tempo

*pp colla voce* *p*

**Allegro.**  
**MÉPHIS.**

Attendez-moi là, cher docteur!

*f*

3 3

This system features a bass line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo is marked 'Allegro'.

**Allegretto.** (♩ = 88)

Pour tenir compagnie aux fleurs de votre élève, Je vais vous chercher un trésor

*p*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 88 beats. The piano part includes a dynamic marking of 'p'.

- sor Plus merveilleux, plus riche en cor Que tous ceux qu'elle voit en rê-

*cresc.* *dim.*

This system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings for 'cresc.' and 'dim.'.

**FAUST.** **MÉPHIS.**

- ve! Laisse-moi! J'o - bé - is!

*p* *cresc.* *dim.*

This system features two vocal lines: Faust and Méphis. The piano accompaniment includes dynamic markings of 'p', 'cresc.', and 'dim.'.

Daignez m'attendre i - ci.

*p*

This system shows the vocal line for Méphis and the piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of 'p'.

## CAVATINE.

N° 8.

Andante. (♩ = 54)

FAUST.

Quel trouble inconnu me pé-

Andante. *pp* *cresc.* *pp* *dim.*

- nè - tre? Je sens l'amour s'emparer de mon

*cre - - - scen -*

*accelerando poco a poco e*

Ped. \*

do. Ô Margueri - te,

*cresc. molto. f*

à tes pieds me voi-ci!

*dim. rit.*

Larghetto.

F. *Larghetto.*

Sa-

*p cresc. dim p*

Ped. \*

F. - lut! demeure chaste et pu - re, Sa - lut! demeure chaste et pu - re,

*pp*

F. où se devine La pré - sen - ce d'une âme inno - cente et divi - ne!...

F. Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici - té.

F. Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté!

*pp*

*rit.* *a tempo.*

F En ce ré-duit, que de fé-li-ci-té! —

*a tempo*

*dim* *pp* *sùitez.*

*Un peu plus vite.* (♩ = 56)

F Ô na - tu - re, c'est là que tu la fis si

*Un peu plus vite.*

*p*

F bel - - le! C'est là — que cette enfant a dormi sous ton

F aile, A grandi sous tes yeux. — Là que de ton ha -

*pp*



F  
 - lei - - ne, en - veloppant son â - - me, Tu

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

F  
 fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir

*cresc*

The second system continues the musical piece. The vocal line has a long note for 'fis' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes a 'cresc' (crescendo) marking. The bass line continues with eighth notes, while the treble line has more complex rhythmic patterns.

F  
 femme En cet an - ge des cieux! C'est là!

*dim. pp cresc.*

The third system features a vocal line with a fermata over 'C'est là!'. The piano accompaniment includes dynamic markings: 'dim.' (diminuendo), 'pp' (pianissimo), and 'cresc.' (crescendo). The bass line has a steady eighth-note pattern, and the treble line has a more active melody.

F  
 oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re, Sa -

*poco rit. 1<sup>o</sup> Tempo. 1<sup>o</sup> Tempo.*

*poco dim rit. molto. pp*

Ped ☆ Ped ☆

The fourth system is the final one on the page. It includes tempo markings: 'poco rit.', '1<sup>o</sup> Tempo.', and '1<sup>o</sup> Tempo.'. Dynamic markings include 'poco dim', 'rit. molto.', and 'pp'. The piano accompaniment features 'Ped' (pedal) markings and star symbols (☆) under the bass line. The vocal line ends with a fermata over 'Sa -'.

lut! demeure chaste et pu - re, où se de-vi-ne La pré-

Ped. \* Ped. \*

*cresc.*

- sen - ce d'une âme inno-cente et divi - ne. Sa - lut, sa -

Ped. \* Ped.

*dim. pp*

- lut, demeure chaste et pu - re,

Ped. \*

*cresc.*

où se de-vi-ne La pré-sen-ce d'une âme in-no - cen - te et di-

*rit. molto.* *Adagio.*

*suivez.* *dim.* *p* *pp.*

*Adagio.*

- vi - ne.

*1° Tempo.* *1° Tempo.* *pp* 8

SCÈNE

Allegro assai. (♩=92)

MÉPHISTOPHÈLÈS.

Allegro assai. A-ler-te, la voi-là! Si le bouquet l'em-

PIANO. *fp* *p* *cresc.*

M.

FAUST.

- porte Sur l'é- crin, je consens à perdre mon pouvoir. Fuyons! je veux ne ja-

F.

MÉPHIS.

- mais la revoir. Quel scrupu- le vous prend?... Sur le seuil de la

M.

porte, Voi-ci l'écrin pla- cé; ve- nez, j'ai bon espoir. —

SCÈNE ET AIR.

№ 9.

Andantino. (♩ = 66)

MARGUERITE.

Andantino.  
*pp*

The piano introduction begins with a treble clef staff containing a whole rest. The bass clef staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It features a series of chords and eighth-note patterns, marked with *pp* (pianissimo).

*cresc.*

The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and eighth-note patterns. A *cresc.* (crescendo) marking is present.

*pp*

The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and eighth-note patterns. A *pp* (pianissimo) marking is present.

*dim.* *p dolce.* *p dolce.*

The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and eighth-note patterns. Markings include *dim.* (diminuendo), *p dolce.* (piano dolce), and *p dolce.*

MARGUERITE

Je voudrais bien sa-voir quel était ce jeune homme; Si c'est un grand sei-

*pp*

The vocal line for Marguerite is written in a treble clef staff. The lyrics are: "Je voudrais bien sa-voir quel était ce jeune homme; Si c'est un grand sei-". The piano accompaniment is in a bass clef staff, marked with *pp* (pianissimo).

- gneur, et comment il se nom - me?

*dim*

The vocal line for Marguerite continues with the lyrics: "- gneur, et comment il se nom - me?". The piano accompaniment is in a bass clef staff, marked with *dim* (diminuendo).

Moderato maestoso. (♩=72)

MARGUERITE.

*un peu retenu.*

M. I. Roi de Thulé, — Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - le,

M. I. Eut, en souve - nir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -

M. I. - lé. — Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé.

*Andante.*

(reprisant sa chanson)

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *a tempo*.

Vocal line: Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de

Piano accompaniment: *a tempo.*

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *rit.*.

Vocal line: char - mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait, — Et chaque fois qu'il

Piano accompaniment: *rit.* *p.*

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Moderato. (♩ = 72)*.

Vocal line: y bu - vait, — Ses yeux se remplissaient de lar - mes!

Piano accompaniment: *Moderato. (♩ = 72)*

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment. The tempo is marked *p*.

Piano accompaniment: *p*

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *p*.

Vocal line: Quand il sentit ve - nir la mort, Étendu sur sa froide

Piano accompaniment: *p*

*rit*

M.  
cou - che, Pour la porter jusqu'à sa bouche, Sa main fit un suprême ef -

(s'interrompant)

M.  
- fort! Je ne savais que di-re, Et j'ai rougi d'abord.

*Andante.*

*f* *pp*

(reprenant sa chanson)

M.  
Et puis, en l'honneur de sa da - me, Et puis, en l'honneur de sa

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*rit* *più lento.*

M.  
da - me, Il but u - ne der - niè - re fois. — La cou - pe trem -

*rit.* *p.*

M.  
- bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'a - me!

*pp*

*f* *a piacere.* *pp*

M.1 Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!

*Moderato.* *dolce.*

Ped. \*

M.1

*cresc.* *dim.* *p*

Ped. \*

Al.

M.1

*Andante.* *Andante.*

*cresc.* *f*

3

lons. n'y pensons plus! Cher Valen-tin! si Dieu m'é-

M.1

*Andantino* *Andantino*

*dim.* *p*

conte, Je te rever - rai!... Me voilà toute seu - le!..

M.1

*Récit.*

Un bouquet... C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar-



M.  
- con!  
Mouv<sup>t</sup> de la chanson.  
Que vois-je là? D'où cé

*p* *cresc* *f*

M.  
ri-che coffret peut-il venir?... Je n'ose y toucher,

*pp*

M.  
et pourtant... Voici la clef, je croi.. Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-

M.  
- quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup- pose! Ô Dieu!

*cresc.* *f*

M.  
que de bijoux! est-ce un rê-ve char- mant Qui m'éblouit, ou si je

*f* *f*

Allegro non troppo

M. *veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!* *Allegro non troppo.*

The first system features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!'. The tempo is marked 'Allegro non troppo'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* and *p*, and a *cresc.* marking.

The second system shows the piano accompaniment for the second system. It features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamic markings include *f*, *dim.*, and *p*.

M. *Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -*

The third system features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -'. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic marking.

M. *- reil - le! Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi -*

The fourth system features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics '- reil - le! Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi -'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.* and *f*.

M. *- roir! Comment n'être pas co - quette?.. Comment n'être pas co -*

The fifth system features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics '- roir! Comment n'être pas co - quette?.. Comment n'être pas co -'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* and *pp*.

*Allegretto. (♩ = 50)*

*- quette?*  
*Allegretto.*  
*leggiro*

*cre -*

*tr.*  
*Ah!*

*- scen -*  
*- do*  
*f*  
*dim*

*tr.*  
Je ris de me voir Si belle en ce miroir,

*pp*  
*leggiro*

Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir... Est - ce toi,

*pp*  
*cresc.*

Mar - gue - ri - te, Est-ce toi? Réponds-moi, réponds-moi,

M.  
Réponds, réponds, réponds vi - te! Non! non!

*dim.* *p* *dolce.*

M  
ce n'est plus toi! non... non, Ce n'est plus ton vi -

*cresc.*

M.  
- sa - ge; C'est la fil - le d'un roi,

*dim.* *p*

M.  
C'est la fil - le d'un roi! Ce n'est plus

*cresc.*

M.  
toi, Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa -

*f*

M.  
 - lue au pas - sa - ge! Ah! s'il é - tait i - ci!

M.  
 S'il me vo - yait ainsi!.. Comme u - ne demoi - sel - le

a Tempo.  
 a Tempo.

M.  
 Il me trouverait bel - le, Ah!

M.  
 Comme une demoi - selle Il me trouverait bel - le,

M.  
 Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le!

rit.  
 Tempo.

cr sc

*f*

MARGLERITE.

Ache...

*dim p*

v. *v.*

vous la métamor - pho - se. Il me tarde en - cor d'essay.

*p*

v. *v.*

-er Le brace - let et le col - lier!

Poco più lento.

*tremolo.*

v. *v.*

Dieu! —

*p* revenez peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouv!

M. *c'est comme une main, qui sur mon bras se po - se! ah!*

*cre - scen*

M. *ah! ah! je ris*

*do. f dim. pp*

M. *de me voir Si belle en ce mi - roir Ah! je ris de me voir Si*

*leggiero.*

M. *belle en ce mi - roir!... Est - ce toi, Mar - gue - ri - te,*

*cresc.*

M. *Est-ce toi? Réponds moi, réponds moi, réponds, réponds, réponds vi - te!*

*p cresc. dim. p*

Musical score system 1. The vocal line (soprano) has lyrics: "Ah! s'il é - tait i - ci! S'il me vo - yait ainsi, Comme u - ne demoi -". The piano accompaniment includes dynamics like *rit.* and *pp*, and the instruction *Tempo.*

Musical score system 2. The vocal line continues with lyrics: "- sel - le Il me trouverait bel - le, Ah!". The piano accompaniment features a *cresc.* marking.

Musical score system 3. The vocal line has lyrics: "Comme u - ne demoi - selle, Il me trou - verait bel - le". The piano accompaniment includes dynamics *f*, *dim.*, and *p*.

Musical score system 4. The vocal line has lyrics: "Comme une demoi - selle, Il me trouverait bel - le! Mar - gue -". The piano accompaniment includes dynamics *pp*, *p*, and *cre -*, along with the instruction *suivez.* and tempo markings *rit.* and *a tempo.*



M.  
 - ri - te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi - sa - ge  
 - scen - do.

M.  
 Non! c'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa - lue au pas -  
*f*  
*f*  
*p*

V.  
 - sa - ge.  
*tr.*  
*ff*

SCÈNE ET QUATUOR.

N<sup>o</sup> 10.

Allegretto vivo. (♩ = 80)

MARGUERITE.

MARTHE.

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES

PIANO.

MARTHE.

Seigneur Dieu, que vois-je! comme vous voilà belle, Mon ange! D'où vous vient ce riche é-

MARGUERITE. 3

MARTHE. 3

-crin? Hélas! On l'au-ra par mégarde appor-té! Que non pas!— Ces bijoux sont à

vous, ma chère demoi-sel - le.

Oui, c'est

Moderato.

M.  
là — le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é - poux jadis, — était moins gene -

M.  
- reux!.. Dame Mar.the Schwer-

MÉPHIS. (saluant)

M.  
- lein, s'il vous plait? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain - si nous présenter chez

MARTHE. MÉPHIS.

M.  
vous! (Vous vo\_yez qu'elle a fait bon accueil aux bi - joux?) Dame Marthe Schwer-

(bas à Faust)

And<sup>te</sup>  
MÉPHIS.

M.  
- lein? Me voi - ci! La nou - vel - le Que j'ap - por - te n'est

MARTHE.

cresc. And<sup>te</sup> p

me. pas pour vous mettre en gai - té. Votre ma - ri, madame, est mort, et vous sa - lu -

MARTHE. Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?

MARGUERITE. - e. Rien!

MARTHE. Ô calami - té! Ô nouvelle impré.

MARGUERITE. -vu - e! Malgré moi mon cœur tremble et tres - saille à sa vu - e!..

FAUST. La fiè - vre de mes sens se dissipe à sa vu - e!..

MÉPHIS. Vo - tre ma - ri, madame, est mort - et vous sa - lue!

*Allegretto.* Ne m'apportez-vous rien de lui?

**MÉPHIS.**  
Rien! et, pour le punir, — il faut dès aujourd'hui, dès aujour-

**FAUST.**  
-d'hui Chercher quelqu'un qui le remplace! Pourquoi donc quitter ces bi-

**MARGUERITE.**  
Ces bijoux ne sont pas à moi, laissez, — laissez, de grâce...  
-joux?

Qui ne serait heu - reux d'é - chan - ger a - vec vous — La bague d'hymé -

MARTHE. (à part) (haut)  
 Ah! bah! plait - il?  
 - né - e! Hé - las! cruelle desti - né - e!

*dim.* *p*

Moderato assai. (♩ = 54)

*p* *cresc.*

FAUST. MARGUERITE.  
 Prenez mon bras un moment! — Lais -

*dim.* *p*

MÉPHIS.  
 - sez, — je vous en con - ju - re!  
 Votre bras...

MÉPHIS.

MARTHE.

Il est charmant! La voi - sine est un peu mûre. La voisine est un peu mûre!

MARGUERITE.

Je vous en con - ju - re! Je vous en con -

MARTHE.

Quel - le noble al - lu - re! Quelle noble al - lu - re!

FAUST.

À - me douce et pu - re! À - me douce et

Me.

Elle est un peu mû - re, Elle est un peu mû - re, un peu

M.

- ju - re!

M.

Quelle noble allu - re!

F.

pu - re!

Me.

mû - re!

*legg.*  
*p*

*fp*

*dim.*  
*fp*

MARTHE.

Ain - si , vous voya - gez toujours ? ——— Toujours! ———

MÉPHIS.

Me.

Du - re neces - si - té, mada - me, Du - re néces - si - té! Sans a -

Me.

- mis, sans pa - rents, sans fem - me! Ah! ———

MARTHE.

Ce - la sied en - core aux beaux jours, Cela sied en - core aux beaux jours!

*pp*



M. Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris - te

M. De vieillir seul, en é - go - is - te seul

M. en égo - is - te!.. J'ai frémi sou -

MÉPHIS.

Me. - vent, j'en conviens, J'ai frémi sou - vent, j'en conviens, De - vant cette hor -

Me. - ri - ble pen - sé - ble - e! Avant que

MARTHE.

v. l'heure en soit pas - sé - e, Di - gne sei - gneur, son - gez - y

v. bien, Avant que l'heure en soit pas - sé - e, Songez - y bien, — Digne sei -

*cresc.* *dim.*

v. - gneur, son - gez - y bien! Son - gez - y

MÉPHIS.

J'y songe - rai!

*pp*

v. bien!.. son - gez - y bien!..

*poco rall.* **Moderato** (♩=54)

v. J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..

*poco rall.* **Moderato**.

FAUST.

MARGUERITE.

Eh! quoi! toujours se - le? Mon frère - est sol - dat;

*p* *pp* *stacc.*

j'ai perdu ma mè - re; Puis ce fut un autre mal - heur, - Je per -

-dis ma pe - ti - te sœur! - Pauvre an - ge!.. pauvre an - ge!.

el - le m'était bien chère!.. C'é - tait - mon u - nique sou - ci, - C'é -

- tait - mon u - nique sou - ci! Que de soins, hélas!.. que de pei - nes!.. C'est

M.  
 quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain-si, C'est quand nos

M.  
 âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain-si!

Un poco più mosso.

*dim.* *pp* *colla voce* Un poco più mosso *cresc.*

M.  
 Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai-

*f* *pp* *cresc.* 1<sup>o</sup> Tempo.

M.  
 -mait que Margue-ri-te! Pour la voir, la pauvre pe-ti-te, Je re

*dim.* *pp*

M.  
 FAUST.  
 -prendrais bien tout ce-la! Si le ciel, avec un sou-ri-re, L'a-vait

F. *fai - te semblable à toi, C'était un an - ge, un an - ge!..*

*cresc. dim. pp*

MARGUERITE.  
*Vous moquez vous?..*

MARTHE.  
*Vous n'entendez pas, Vous n'entendez pas,*

F. *Oui... je le croi! Non,*

MÉPHIS.  
*Ne m'accusez pas,*

*poco a poco*

M. *Et de moi tout bas Vous ri - ez sans dou - - - te!..*

F. *non, je t'ad - mi - - - re...*

Me. *Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou - - - te...*

*cresc. dim.*

## MARGUERITE.

Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!

M. Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!

F. Laisse-moi ton bras, Laisse-moi ton bras.

M. Ne m'accu-sez pas, Ne m'accu-sez pas,—

*p*

S. Et de moi, tout bas,— Vous ri- ez, vous ri- ez sans dou- te! J'ai

M. Ou de moi ——— tout bas ——— Vous ri- ez sans dou- te!

F. Dieu, ——— Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou- te?

M. Si je dois, hé- las! Si je dois me remettre en rou- te!

M.  
tort de res - ter Pour vous é - cou - ter...

M.  
A - vant d'écou - ter, Pourquoi vous hâ - ter

F.  
Pourquoi redou - ter, Hélas! redou - ter Décou - ter... Mon cœur

Me.  
Faut - il attes - ter, attester Qu'on voudrait rester

*dim molto.*

M.  
*pp* Et pourtant... j'é - cou - te... *cresc.* Et pourtant j'é - cou - te, j'ai *f*

M.  
*pp* De vous mettre en rou - te, De vous mettre en rou - te

F.  
par - le... É - cou - te... mon cœur par - le... é - cou - te! Pour -

Me.  
*pp* Quand on vous é - cou - te, Quand on vous é - cou - te,

*pp* *cresc.*





*Più mosso.* FAUST. MARGUERITE. FAUST.

M. nuit! Chère â - me! Laissez - moi! Ah! méchante.

MÉPHIS.

F. on me fuit! L'en - tre - tien de - vient trop

MARTHE.

M. Comment m'y pren - dre?  
ten - dre, es - quivons nous!

M. Eh bien! il est parti... Seigneur! —  
M. Oui...

M. Cher seigneur! —

M. cours a près moi... Ouf!!! cet te vieille impi toy —

M. FAUST. Cher sei —

M. Margueri — te!..

M. a ble, De force ou de gré, je croi, Al — lait é — pouser le dia — ble!

M. — gneur!.. Cher seigneur!

F. Margueri — te!..

M. Ser — vi — teur! Ser — vi — teur! —

*pp*

SCENE

MÉPHISTOPHÉLÈS. *Andante.* (♩ = 54)

Il était temps!      Sous le feuilla - ge

*PIANO.*

*Andante.*

*p*

M.  
som - bre      Voi - ci nos amoureux qui re - viennent!..      C'est

*Andante.*

*Andante.*

*pp*

M.  
bien!      Gardons nous de trou - bler

M.  
un si doux en - tre - tien!

*cresc.*      *rit.*

Adagio (♩ = 50)

M.

Adagio.

Ô

*p* *pp*

v.

nuit, ——— é — tends sur eux ——— ton

v.

om — — bre! A — mour, ——— ferme leur

*pp* *p*

v.

à — — me aux remords im — por —

M.  
- tuns! Et vous, fleurs aux subtils par -

pp

p

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a treble clef with a key signature of one flat and a bass clef with a key signature of two flats. The right hand plays a continuous eighth-note pattern, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes.

M.  
- fums, É - pa - nou - is - sez - vous sous cet - te main mau -

Ped. ☆

This system contains the next two measures. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, F5, and G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A 'Ped.' marking is present at the end of the second measure, and a star symbol (☆) is located at the bottom right of the system.

M.  
- di - tel! A - che - vez de troubler le cœur de Margue -

This system contains the next two measures. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture.

M.  
- ri - te!

Ped. ☆

This system contains the final two measures. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment concludes with a final chord. A 'Ped.' marking is at the bottom left, and a star symbol (☆) is at the bottom right. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

## DUO.

N<sup>o</sup> 11

**Andante.** (♩ = 50)

**MARGUERITE.** Il se fait tard, adieu!

**FAUST.**

**MÉPHISTOPHÉLÈS**

**PIANO.** *pp* *cresc*

**FAUST.** Quoi! je t'implore en vain! At - tends!

Lais - se ta main s'oubli - er dans la mien - ne.

Lais - se - moi, — lais - se - moi contempler ton vi - sa - ge,

*pp*

F. *Lais-se-moi contempler — ton vi-sa - - - ge!*

F. *Sous la pâ - - le clarté — Dont l'as - tre de la nuit, —*

F. *comme dans un nu-a - ge, Ca-res - se, ca-resse ta beauté*  
*colla voce. a Tempo.*

## MARGUERITE.

*Ô silen - ce... ô bonheur! i-neffa - ble mys-tè - re!*

*pp*

M. *ô bonheur! i-nef - fa - ble mys - tè - - - re!.*

M. Enivran - te langueur!... J'écoute et je comprends

The first system shows a vocal line in G major with lyrics 'Enivran - te langueur!... J'écoute et je comprends'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

M. *p.* cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon *colla voce.*

The second system continues the vocal line with lyrics 'cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon'. The piano accompaniment features a more active right hand with moving chords. A dynamic marking of *p.* is present at the start, and *colla voce.* is written above the final notes.

M. *a Tempo.* cœur!... *a Tempo.* Laissez un peu, de

The third system begins with the tempo marking *a Tempo.* and lyrics 'cœur!... Laissez un peu, de'. The piano accompaniment is marked *pp* and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand.

V. FAUST MARGUERITE (effeuillant une fleur)  
grâ - ce... Qu'est-ce donc? Un sim - ple

The fourth system introduces two vocal parts: FAUST and MARGUERITE (who is effeuillant une fleur). The lyrics are 'grâ - ce... Qu'est-ce donc? Un sim - ple'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

V. jeu Lais - sez, lais - sez un

The fifth system continues the two vocal parts with lyrics 'jeu Lais - sez, lais - sez un'. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.



FAUST

MARGUERITE

M. *peu!* Que dit ta bouche à voix bas - se? *Il*

M. m'ai - me. *Il ne m'aime pas, Il m'ai - me... pas... Il*

M. m'aime... pas... *Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette*

*cresc.* *f* *animato poco* *a* *poco*

F. fleur é - clo - se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur

*cresc.*

F. l'oracle du ciel mê - - mel.. *Il t'ai - me*

*f*

F. *comprends-tu ce mot sublime et doux? Ai -*

*di - mi - nu - en - do.*

F. *- mer! Por - ter en nous une ar -*

*- deur tou - jours nou - vel - le!...*

F. *Nous en - i - vrer sans fin d'u - ne*

*joie é - ter - nel - le!*

*dim. mf*

*pp*

*cresc.*

Adagio.

Éternel - le!..

Éternel - le!..

Éternel - le!..

Éternel - le!..

FAUST. Andante. (♩ = 50)

Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon -

- heur si - lenci - eux - Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!

*poco cresc.*

*dim.*

MARGUERITE.

Je veux t'aimer - et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar -

*pp*

- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!

*dim.*

Ped

M. Par - le... parle enco - re!! Ah! je t'a-

*ppp*

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. -dore! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir! —

*rit.*

*rit.*

**Allegro agitato. (♩ = 76)**

M. Ah! partez! — Ah! par-

FAUST.

Mar - gue - ri - te! Mar - gue - ri - te!

**Allegro agitato.**

*f* *p* *p*

M. -tez! Je chancel - le! Laissez - moi!

E. cruel - le... Me sé - pa - rer de toi! cru -

cre - - scen - - do

*f*

M. *Laissez - moi! Lais - sez - moi! Lais - sez - moi! Ah!\_*

F *- el - le! Me sé - parer de toi!.*

*ff*

M. *(♩ = 66)*  
*— partez, par - tez, oui, partez vi - te... Partez, je*

*pp*

M. *tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue -*

*cédez un peu.*

M. *1<sup>o</sup> Tempo.*  
*- ri - te! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te Partez je*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*pp* *cre -*

M. tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-

- scen - do *f* *dim* *p* *pp*

*un poco rit.* FAUST

M. - ri - - - - te! Tu veux, tu veux que je te

*surtout.* *un poco rit.*

F. quit - te! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur! — Mar - gue-

F. - ri - te! Mar - gue - ri - te! tu me brises, tu me bri - ses le

*rit.* *cresc.* *rit.* *dim.*

MARGUERITE.

F. Si je vous suis chère,

cœur! — Par pi - tié! — Mar - gue-

*a Tempo.* *cresc.*

M.  
Par votre amour, par ces a - veux Que je devais

F.  
- ri - te!.

*dim.*

M.  
taire, Cédez à ma pri - è - re, cé - dez à mes vœux!.. Partez, par -

F.  
Tu veux hé -

*Tempo.*

*suivez. cresc. f dim. p pp*

- tez, oui, partez vi - te! Partez, je tremble, hélas! j'ai

F.  
- las! que je te quit - te, Vois ma douleur, Vois ma dou -

M.  
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te!.. Ne brisez

F.  
- leur! Tu me bri - ses le cœur!

M. *pas le cœur de Margue-ri - te! partez, je tremble, hélas! j'ai*

F. *Tu me bri - ses le cœur! — Mar - gue - ri - te! Mar - gue-*

*cre - - scen - - do*

M. *peur! — Ne brisez pas le cœur de Margue - ri -*

F. *- ri - - te! Tu me bri - ses le*

*suivez.*

*f dim. p pp*

M. *a Tempo. - te! Partez, par - tez, Hélas! je trem - ble! par-*

F. *cœur! Vois ma douleur! Mar - gue - ri - te!*

*a Tempo. cre - - scen - - do f*



M. *-tez, partez... j'ai peur!*

F. *Vois ma douleur!*

*ff* *rit dim.*

*Moderato.*

*p* *rit.*

*Andante mouvt de l'air de Faust.*

**FAUST**

*Andante.* *espress.*

*Di - vi - ne pure - té!... Chaste inno - cence, Dont la puis -*

*- san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!... J'obé - is!.. mais de -*

Più mosso. MARGUERITE.

F. *- main... Oui, demain, — dès l'auro - re, demain, — tou-*

*Più mosso. p cresc. dim.*

M. *- jours!..*

FAUST. *Un mot enco - re! répète - moi ce doux a - veu! Tu*

*cresc. dim. p cresc.*

F. *m'ai - mes?*

*dim. p cresc*

MARGUERITE. FAUST. *Adieu! Félici - té du ciel! — Ah! fu - yons!*

*Allegro. Allegro. ff ff*

FAUST.

Tu nous écoutais?

MÉPHIST

Tête fol - le! Par bonheur!

M. Vous auriez grand be - soin, docteur, Qu'on

Moderato.

vous renvo...yât à l'éco - le!. Laisse-moi! M. 3 MÉPHIST. 3 3 3

Daignez seulement écouter un mo-

M. - ment, Ce qu'elle va conter - aux é - toi - les, Cher maî - tre!.

M. *Te - nez!*

**Larghetto.** (Plus lent que ♩. = 5λ)

*pp*

M. *Elle ou - vre sa fe - nê - tre...* MARGUERITE II

*poco cresc* *dim* *pp dolcissimo*

M. *m'ai - me! il m'ai - me! —* *Quel trouble en mon*

8

M. *cœur!.. —* *L'oiseau chan - te*

M. *cre*  
 Le vent murmu - re! Toutes les voix de la na -

M. *scen - do.* *ff*  
 - tu - re Me re - disent en chœur « Il t'ai - me!  
*cresc* *dim.*

M. *pp*  
 Il t'ai - me!» Ah! qu'il est doux de  
*pp*  
 Ped \* Ped \*

M. *dim*  
 vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'ien -

Ma  
i - vre, — l'air m'en i - vre!

*p* *pp*

M.  
Est - ce de plaisir et d'a - mour — Que la feuille tremble et — pal -

M.  
- pi - te? De - main, — de - main! —

*cresc.* *scen.*

M.  
ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens! —

*do.* *cresc. molto.*

M.  
viens! \_\_\_\_\_ ah!

FAUST.  
Mar-gue - ri - te!!! (Ricanement strident)

MÉPHIS.  
Hein! \_\_\_\_\_

*sempre cresc.* *f* *cresc.* *ff*

*dim.* *dim.* *p*

*pp*

Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

ENTR'ACTE ET RÉCITATIF.

Andante. (♩=72)

PIANO.

M. D.

*f*

*dim.* *p* *cresc.* *dim.*

(BIDEAU)

*p*



Piano introduction with treble and bass staves. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, and a melodic line in the treble.

a Tempo.

Piano introduction continuing with dynamics *p* and *rit.* The bass line continues with rhythmic patterns, while the treble line has longer note values.

Adagio.  
MARGUERITE.

Vocal line and piano accompaniment for Marguerite. The vocal line is in C major, 4/4 time, with lyrics: "Elles ne sont plus là... je riais avec elles Autre-". The piano accompaniment is in C major, 4/4 time, with dynamics *pp*, *cresc.*, and *pp*.

Allegretto vivo.

Vocal line and piano accompaniment for the "Allegretto vivo" section. The vocal line is in C major, 2/4 time, with lyrics: "- fois... maintenant...". The piano accompaniment is in C major, 2/4 time, with dynamics *pp*. A soprano part is also indicated: "Soprani. (dans la coulisse) Le galant étranger s'enfuit".

Allegretto vivo.

Vocal line and piano accompaniment for the final section. The vocal line is in C major, 2/4 time, with lyrics: "et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!". The piano accompaniment is in C major, 2/4 time, with dynamics *f*.

N<sup>o</sup> 12.

MARGUERITE.

Moderato. Récit.

Elles se cachaitlah! cruelles! Je ne trouvais pas d'outrage assez

PIANO. *f* *dim.* *pp*

M. fort Jadis pour les péchés des autres! Un jour vient où l'on est sans pitié pour les

*dim.*

M. nôtres! Je ne suis que honte à mon tour! Et pourtant

*p*

M. Dieu le sait, je n'étais pas in-fâ-me; Tout ce qui t'entraîna mon

*crese.*

M. à-me, Né-tait que ten-dresse et qu'a-mour!

*pp* *Andante. (♩ = 72)*

(1) Au théâtre on passe du ◊ au ◊ page 164.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing further development of the accompaniment.

MARGUERITE.

First system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest of 12/8 measures. The lyrics are: "Il ne revient pas, — Il ne revient".

Second system of the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pas!.. — J'ai peur, — je fris - son - ne; Je languis, hé -".

Third system of the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "las! — En vain l'heu - re son - ne, # Il ne revient". The system concludes with the instruction *a piacere.*

*a tempo.*

M. pas! Où donc peut-il être?..

M. Seule à ma fenê - tre, Je plon - ge là-bas Mon re -

M. - gard, hé - las! hé - las! Où donc peut-il

*dim.*

*a piacere.* *a tempo.*

M. é - tre?.. Il ne revient pas!

*pp*

M. Je n'o - se me

M.  
 plain - dre Il faut \_\_\_\_\_ me con -

M.  
 - train - dre! Je pleu - re tout

M.  
 bas, \_\_\_\_\_ Je pleu - - re tout

M.  
 bas! \_\_\_\_\_ S'il pouvait con - naî - - tre ma douleur! \_\_\_\_\_ hé -

M.  
 - las! \_\_\_\_\_ Où donc \_\_\_\_\_ peut-il é - - tre?.. *a piacere* il ne revient

*a tempo*

M. pas! \_\_\_\_\_ Oh! \_\_\_\_\_ le

M. voir, \_\_\_\_\_ entendre le bruit de ses pas. \_\_\_\_\_ Mon cœur est si

cre - - -

M. las, \_\_\_\_\_ si las \_\_\_\_\_ de l'at - ten - dre! Il ne re - vient

scen - do. -

M. pas, \_\_\_\_\_ Il ne re - vient pas! Mon sei - gneur, mon sei -

*f*

*Allegro.*

M. - gneur, mon maî - tre! S'il allait pa - raitre, S'il allait pa -

*Allegro.*

*ff* *f*

M. *raï-tre* *quelle joi - e!*

*ff*

M. *Tempo 1!*  
*hé - las! hé - las! Où donc peut-il é - tre?*

*pp*

M. *Il ne re - vient pas!*

*pp*

*Allegro agitato.*

*p* *cre - scen - do.* *f* (1)

*Allegro agitato.*

*p* cre - scen - do *f*

**MARGUERITE.**

Siebel! Hélas! vous seul ne me maudissez

**SIEBEL.**

Margue - ri - te! Encor des pleurs!

*Moderato.*

*p*

**SIEBEL.**

pas. Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge.

*p* *f*

**MARGUERITE.**

Quid donc?..

- rai de son lâche aban - don, Je le tue - rai! Faut - il que je le nomme?

*f* *ff*



M.  
Non, taisez - vous!.. oui!

S.  
l'ingrat qui vous tra - hit!.. Pardon! vous l'aimez enco - re?  
Un poco animato.

*f* *p*

M.  
Mesuré. Andante. Récit.  
toujours! — toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui, J'ai

Andante.  
vllc. *fp*

M.  
(Siebel lui prend la main) (remerciant Siebel)  
tort, Siebel, de vous parler de lui. Soyez bé - ni, Siebel;

*p*

M.  
votre amitié m'est douce! Ceux dont la main cru - el - le me re - pousse N'ont

*p* *p*

v. pas ferme pour moi — les por - tes du Saint - lieu!.. J'y

*p*

v. vais, pour mon en - fant et pour lui prier Dieu!..

*dim pp*

Ped | ☆

cre - scen -

*p pp*

Ped | ☆

- do

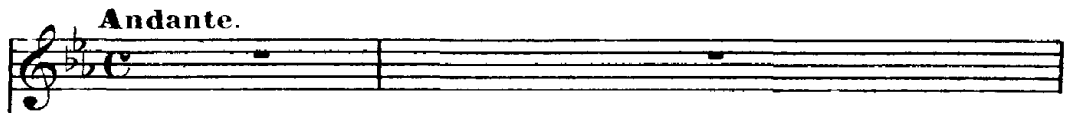
*dim. p*

Ped | ☆

*pp*

MARGUERITE.

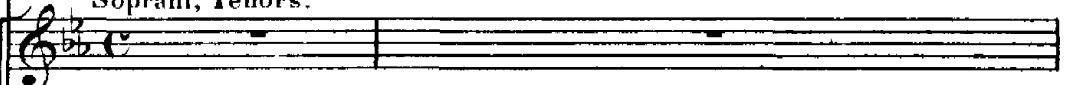
Andante.



MÉPHISTOPHÈLES



Soprani, Ténors.



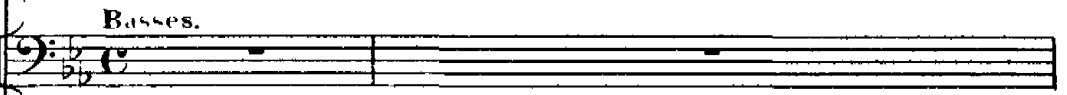
CHŒUR RELIGIEUX.

Basses.



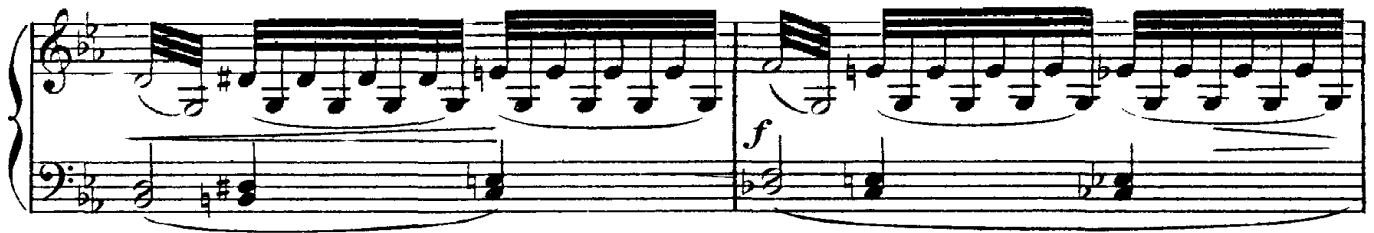
CHŒUR DE DÉMONS.

Basses.



PIANO.

Andante.



(Orgue)

First system of organ music, featuring a treble and bass staff with a grand staff bracket. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It begins with a chord in the treble and a bass line with a 7th chord. The melody in the treble consists of eighth and sixteenth notes, while the bass line has a steady eighth-note accompaniment.

Second system of organ music, continuing the piece. The treble staff has a more active melody with some slurs, and the bass line continues with a consistent eighth-note pattern.

Third system of organ music, showing further development of the organ part with more complex rhythmic patterns in both staves.

Fourth system of organ music, concluding the organ introduction with a final cadence in the treble and a sustained bass line.

MARGUERITE.

Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant

Piano accompaniment for Marguerite's entry. The treble staff has a simple melody, and the bass staff provides harmonic support with chords and a steady bass line.

MÉPHIS.

VOUS. —

Non! — tu ne prieras pas! —

Piano accompaniment for Méphis's entry. The music is more rhythmic and active than the previous section, with a strong bass line and a treble staff that complements the vocal line.

M.  
 Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - te! Esprits du mal, —

M.  
 — accourez tous! —

CHOEUR de DÉMONS. (Basses)

Mar - gue -

MARGUERITE.

Qui m'appel - le?

- ri - - - te! Mar - gue -

M. Je chan - cel - le!.. je meurs!.. Dieu

B. - ri - te!

cre -

M. bon! Dieu clé - ment est - ce dé -

- scen - do.

M. -jà l'heu - re du châti - ment? MÉPHIS. Souviens

(Orgue)

tim.

M. toi du pas - sé quand sous l'ai - le des anges Abrisant ton bonheur, Tu ve -

Me. *-nais dans son temple, en chantant ses lou - an - ges, A - dorer le Sei -*

*- gneur, Lors - que tu bégay - ais u - ne chas - te pri -*

Me. *- è - re Du - ne ti - mide voix, Et por - tais dans ton cœur les bai -*

Me. *- sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É - cou - te ces cla -*

*suivez.* *pp*

Me. *- meurs, c'est l'enfer qui t'ap - pelle, C'est l'enfer qui te suit!*

*cre -*

*M.*  
 C'est l'é\_ternel re - mords c'est l'angoisse é - ter - nel - le  
 - scen - - do. *f* *dim.*

*M.*  
 Dans l'é\_ternel - le nuit!

**MARGUERITE.**  
 Dieu! — quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant  
 (Orchestre) *pp*

Quel voile sombre Sur moi des - cend  
*Più mosso.*

**(CHOEUR RELIGIEUX)**  
 Soprani, Ténors, Basses.  
 Quand du Seigneur le jour lui - ra  
*f* (Orgue) (Orch.)



Sa croix au ciel res-plen-di-ra —

(Orgue)

(Orch.)

Et l'u-ni-vers sé-crou-le-ra!

(Orgue)

(Orch.)

MARGUERITE.

Hé-las! hé-las! — ce chant pi-eux est plus ter-rible en

pp

MEPHIS

- co - re! Non! — pour toi Dieu n'a plus de par-

M. *don!* Pour toi le ciel n'a plus d'au -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a long note on 'don!' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

M. - ro - re! non! non!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note on 'ro - re!' followed by 'non!' and another 'non!'. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture.

(CHŒUR RELIGIEUX)

*ff* Que di - rai - je a - lors au Seigneur -  
Piu mosso.

(Orgue) (Orch.)

The third system introduces a vocal line for the 'CHŒUR RELIGIEUX' and piano accompaniment. The vocal line begins with 'ff' and 'Piu mosso'. The piano accompaniment includes a section for the organ and a section for the orchestra, both featuring triplet patterns.

Où trou - ve - rai - je un pro - tecteur -

(Orgue) (Orch.)

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note on 'Où trou - ve - rai - je un pro - tecteur -'. The piano accompaniment features organ and orchestra parts with triplet patterns.

Quand l'in - no - cent n'est - pas sans peur!

(Orgue) (Orch.)

The fifth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note on 'Quand l'in - no - cent n'est - pas sans peur!'. The piano accompaniment features organ and orchestra parts with triplet patterns.

MARGUERITE.

Ah! ce chant m'étoiffe et m'oppres - se, Je

MÉPHIS.

suis dans un cer - cle de fer A -

- dieu les nuits d'a - mour

et les jours pleins d'i - vres - se

à toi mal - heur! à toi l'en -

*rit.* *Più lento.*

Sei - gneur, — sei - gneur accueillez la pri - è - re Des

*fer!*  
Soprant.

(CHŒUR RELIGIEUX)  
Ténors.

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

(Orgue) *p rit.* *Più lento.* (Orchestre)

cœurs mal - heureux — Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des -

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux — Des

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des

- cen - de sur eux! — Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray - on de

M.  
 -è - re des cœurs malheu - reux! — qu'un ra - yon de vo - tre lu - miè - re, qu'un ray -  
 S.  
 -on de vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux — des -  
 T.  
 vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux — des -

M.  
 -on de vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux! —  
 S.  
 -cen - de sur eux — sur eux! —  
 T.  
 -cen - de sur eux — sur eux! —

MÉPHIS.  
 Mar - gue - ri - te,

sois mau - di - sois - - - tel!

This system contains a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line has lyrics "sois mau - di - sois - - - tel!". The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

MARGUERITE.

Ah! —

à toi l'en - fer! —

*fff* (Orgue)

This system begins with the character name "MARGUERITE." in the vocal line. The vocal line includes the lyrics "Ah! —" and "à toi l'en - fer! —". The piano accompaniment is marked with a forte dynamic *fff* and includes the instruction "(Orgue)".

This block shows the piano accompaniment for the second system, continuing the complex rhythmic and melodic patterns from the previous system.

*dim.*

This block shows the piano accompaniment for the third system, featuring a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).

*pp*

This block shows the piano accompaniment for the fourth system, ending with a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

N<sup>o</sup> 14.

CHŒUR DES SOLDATS.

3<sup>me</sup> Tableau.

Tempo di marcia.

SIEBEL.

VALENTIN.

1<sup>ers</sup> TÉNORS.

2<sup>ds</sup> TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

Tempo di marcia.

Detailed description: This system contains the vocal staves for Siebel, Valentin, the first tenors, second tenors, and basses, along with the piano accompaniment. The vocal parts are mostly rests, indicating they are silent in this section. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands. The tempo is marked 'Tempo di marcia'.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves (treble and bass clef) with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo).

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It continues the melodic and harmonic lines from the previous system. The dynamics are marked 'pp'.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. The melodic line in the right hand becomes more active. The dynamics are marked 'p' (piano) and 'mf' (mezzo-forte).

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a whole note chord, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes and chords.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The vocal line enters with the syllable "cre" on a dotted note.

The third system shows the vocal line with the syllable "scen" on a dotted note. The piano accompaniment continues with eighth notes in both staves.

The fourth system features the vocal line with the syllable "mol" on a dotted note, followed by "to" on another dotted note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

The fifth system continues the piano accompaniment. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

The sixth system concludes the page. The piano accompaniment continues with eighth notes. The treble staff has a melodic line with some rests. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.



*f* 1<sup>er</sup> Ténors.  
 Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

*f* 2<sup>d</sup> Ténors.  
 Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

VALENTIN avec les 1<sup>er</sup>s Bisses  
*f* Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

CHOEUR.

*p* *espressivo*.  
 T. - ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

*p*  
 B. - ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

*p*

S.  
mères et nos sœurs ne nous attendront plus. Déposons les

A.  
mères et nos sœurs ne nous attendront plus. Déposons les

B.  
mères et nos sœurs ne nous attendront plus. Déposons les

S.  
armes, Nos mères en larmes, Nos mères et nos sœurs ne nous at-

A.  
armes, Nos mères en larmes, Nos mères et nos sœurs ne nous at-

B.  
armes, Nos mères en larmes, Nos mères et nos sœurs ne nous at-

S.  
-tendront plus. Nos mères et nos sœurs ne nous at-tendront

A.  
-tendront plus. Nos mères et nos sœurs ne nous at-tendront

B.  
-tendront plus. Nos mères et nos sœurs ne nous at-tendront

T. plus. — Dé - pòsons les ar - mes,

R. plus. — Dé - posons les ar - mes,

plus. — Dé - posons les ar - mes,

T. Dé - posons les ar - mes!

R. Dé - posons les ar - mes!

Dé - posons les ar - mes!

SIEBEL. (embarrassé)  
En effet je...

VALENTIN. Récit.  
Eh! parbleu! c'est Sie - bel! Viens vi - te, viens dans mes

v. *bras!*

*f* Tempo. Allegro moderato.

Récit. SIEHEL. Tempo moderato. VALENTIN.

Et Margueri - te? Elle est à l'é - gli - se, je croi... Oui, —

*p* Tempo moderato.

— priant Dieu pour moi, Oui, — priant Dieu pour moi. Chère sœur!

*animez.*

comme elle va prê - ter une oreille atten - ti - ve Au ré - cit — de nos com -

*cresc.*

— bats . —

*f* Allegro.

1<sup>rs</sup> Ténors. *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

2<sup>ds</sup> Tenors *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

B *f* Basses *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

T *f* frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La *f*

B *f* frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La *f*

B *f* frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La *f*

T guerre — et ses combats, — La guer - re, la guerre — et ses combats.

B guerre — et ses combats, — La guer - re, la guerre — et ses combats.

B guerre — et ses combats, — La guer - re, la guerre — et ses combats.

## Tempo marziale.

ff

*f* Ténors.  
Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

*f* Basses.  
Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

T  
- dèle, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

- dèle, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

T  
- ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs.

B  
- ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs.

T  
Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort

B  
Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort

T  
*cresc.*  
Tes fils l'âme aguerris - e, Ont bravé la mort.

B  
*cresc.*  
Tes fils l'âme aguerris - e, Ont bravé la mort.

T  
*f*  
Ta voix sainte nous crie: En a\_vant soldats, Le

B  
*f*  
Ta voix sainte nous crie: En a\_vant soldats, Le

T  
fer à la main, le fer à la main courez aux combats!

B  
fer à la main, le fer à la main courez aux combats!

T  
*pp* Gloire im - mor - telle Denos aïeux Sois nous fi - *cresc.*

B  
*pp* Gloire im - mor - telle Denos aïeux Sois nous fi - *cresc.*

T  
- de le Mourons comme eux Et sous ton

B  
- de le Mourons comme eux Et sous ton

T  
*ff* aile, Soldats vainqueurs Di - rige nos pas, en flam - me nos cœurs.

B  
*ff* aile, Soldats vainqueurs Di - rige nos pas, en flam - me nos cœurs.



T Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

B Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

*p*

T fai - te, Plus de sou-pirs ne tardons

B fai - te, Plus de sou-pirs ne tardons

T pas, Vers nos fo-yers hâtons le pas,

B pas, ne tar - dons pas, Vers nos foyers hâtons le

T No - tre pa - ys nous tend les

B pas, No - tre pa - ys nous tend les

*p*

T  
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

1<sup>es</sup> Basses.

B  
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

2<sup>des</sup> Basses.

bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

T  
bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir, au sou - venir de nos com.

B  
bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir, au sou - venir de nos com.

bas, frémit tout bas, frémit tout bas au sou - venir de nos com.

*dim.*

*cresc.* *dim.*

T  
- bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un

B  
- bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un

- bats. L'amour nous fête Et plus d'un cœur frémit tout

*p* *cre -* *- scen*

*cre -* *- scen*

*cre -* *scen*

*cre* *scen*

T  
- do. *f* *dim.*  
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

B  
- do. *f* *dim.*  
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

- do. *f* *dim.*  
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

T *p* *cresc molto.*  
- bats. Hâ\_tons le pas, Ne tar - dons

B *p* *cresc molto.*  
- bats. Hâ\_tons le pas, Ne tar - dons

*p* *cresc molto.*

*p* *cresc molto.*

T  
pas, Hâ\_tons le pas, Ne tar - dons pas.

B  
pas, Hâ\_tons le pas, Ne tar - dons pas.

*ff*

T  
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

*ff*

B  
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

*ff*

T  
- dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

B  
- dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

T  
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs. Di - ri - ge nos

B  
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs Di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos

T pas. — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas, — Dirige nos

B pas. — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas, dirige nos pas, — Dirige nos

T pas, — en - flam-me nos cœurs. —

B pas, — en - flam-me nos cœurs. —

*rit*

*rit*

*rit* *a tempo*

musical score system 1, featuring piano accompaniment in 6/8 time with a key signature of two flats. The system includes dynamic markings *mf* and *cre*.

musical score system 2, featuring piano accompaniment. The system includes the lyrics *scen* and *do*.

musical score system 3, featuring piano accompaniment. The system includes the dynamic marking *dim*.

musical score system 4, featuring piano accompaniment. The system includes the dynamic marking *p*.

musical score system 5, featuring piano accompaniment. The system includes the dynamic marking *pp*.

musical score system 6, featuring piano accompaniment. The system includes the dynamic marking *perendosi.*

**VALENTIN.** Moderato.

Moderato. Al-lons, Siebel, en-trons dans la mai -

**PIANO.** *f*

**SIEBEL.** Récit.

Non... n'entre pas!

- son! Le verre en main, tu me fe-ras rai - son!

**Allegro.**

**Allegro.** Pour-quoi?.. tu dé - tour - nes la tê - te?

Ton re-gard fuit le mien... — Sie-bel... Ex-pli-que toi?

*fp* *cresc.* *f* *ff*

SIFREL

Eh bien!... non, je ne puis! Ar -

Que veux tu di - re?

*f* *ff*

-rê - te! sois clé - ment, Va - lentin! Pardonne

Laisse - moi, laisse-moi!

*f* *ff* *f*

lui! Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon

*ff*

Dieu, p o - té - gez - là!



SCÈNE ET SÉRENADE.

№ 15.

Allegretto.

FAUST.

(entrée de Faust et Méphistophélès)

MÉPHISTOPHÉLÈS

PIANO.

Musical score for the beginning of the scene. It consists of three staves: a vocal staff for Faust, a vocal staff for Méphistophélès, and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto'. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Piano accompaniment for the first system. It features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and various chordal structures. The dynamics range from forte to piano.

MÉPHIS

Qu'attendez vous en \_core? entrons dans la mai \_

Musical score for Méphistophélès' first vocal line. It includes a vocal staff with the lyrics 'Qu'attendez vous en \_core? entrons dans la mai \_' and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

FAUST

\_son! Tais-toi, maudit!.. J'ai peur de rapporter i \_ ci la honte et le mal \_

Musical score for Faust's first vocal line. It includes a vocal staff with the lyrics '\_son! Tais-toi, maudit!.. J'ai peur de rapporter i \_ ci la honte et le mal \_' and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic shift from fortissimo (*ff*) to piano (*p*).

Moderato. MÉPHIS.

F. *Moderato.*  
 -heur. A quoi bon — la re-voir, après l'avoir quit-té - e? No - tre pré.  
*Moderato.*  
*p*

M. -sance ailleurs serait bien mieux fê - té - e! Le sabbat nous at -  
*Moderato.*

M. FAUST. MÉPHIS.  
 -tend! Mar-gue-ri-te! Je vois que mes avis sont vains et que l'a -  
*f* *p* *cresc.*

M. -mour — l'em - por - te!.. Mais, pour vous faire ou - vrir la  
*dim.* *p* *p*

M. por-te, Vous a-vez grand be - soïn du secours de ma voix.  
*Allegretto.*  
*f*

Piano introduction featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, both containing triplet figures.

Continuation of the piano introduction, marked *f* (forte) and *p* (piano). The tempo is indicated as "Un peu plus lent." (A little slower).

MÉPHIS.

Vous qui fai - tes l'endor - mi - e, N'enten - dez-vous pas,

Musical notation for the first line of dialogue, including the vocal line and piano accompaniment.

M. N'enten - dez-vous pas, Ô Ca - the - ri - ne, ma mi - e, N'entendez-vous

Musical notation for the second line of dialogue, including the vocal line and piano accompaniment.

M. pas Ma voix et mes pas? — Ainsi ton galant l'appel - le, —

Musical notation for the third line of dialogue, including the vocal line and piano accompaniment.

16. *riten.*

Ain-si ton galant t'ap - pel - le, Et ton cœur l'en

17. *Tempo.* *f* *p*

croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*Tempo.* *f* *pp* *p*

18. *cresc.*

N'ouvre ta porte, ma bel - le, Que la bague au doigt, N'ou -

19. - vre ta por - te, ma bel - le, Que la bague au doigt, Que la bague au

20. *f*

doigt.  
Plus vite.

Me

Un peu plus lent. *stacc.* Ca - the - ri - ne que j'a - do - re, Pourquoi

re - fu - ser, Pourquoi re - fu - ser A l'a - mant qui vous im -

- plore, Pourquoi re - fu - ser Un si doux bai - ser? —

*dim.*

Ain - si ton galant sup - pli - e, Ain - si ton ga - lant sup -

- pli - e, Et ton cœur l'en croit. Ah! ah! ah!

*riten.* *tr* *tr* *tr* *a tempo.* *f*

*riten.* *f*

*p*

ab! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai-ser, ma

*pp* *p*

mi - e, Que la bague au doigt, Ne

*cresc.*

— donne un bai-ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au

*ad libitum.*

*f*

doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*f*

*Presto.*

*ff*

## TRIO DU DUEL.

N<sup>o</sup> 16.

Allegro.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

PIANO.

Allegro.

The musical score is set in B-flat major and 3/4 time. It begins with a piano introduction marked *ff* and *Allegro*. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

The vocal parts enter with the following lyrics:

**VALENTIN.**  
 Que voulez-  
 -vous, messieurs? ——— Par - don! mon cama -  
 -ra - de, par - don, Mais ce n'est pas pour

The piano accompaniment continues throughout the vocal lines, providing harmonic support and rhythmic structure. Dynamics such as *p* (piano) are used to indicate softer passages.

M. VALENTIN

vous qu'é-tait la sére - na - de! Ma sœur l'é - coute -

V. FAUST. MÉPHIS.

-rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!... Quelle mou - che vous

Me. VALENTIN.

pique? - Vous n'aimez donc pas la mu - si - que? Assez d'outra - ge!.. as -

V.

-sez! - A qui de vous dois - je demander comp - te De mon mal -

V.

-heur, et de ma hon - te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes



MÉPHIS

coups? Vous le vou - lez?.. al - lons, docteur,

FAUST.

Ter - ri -

VALENTIN .

Re - double, ô

al - lons, à vous! De son air me - na -

*ff*

*dim.*

- ble et fré - missant, Il gla - ce mon cou - ra - ge!

Dieu puis - sant! ma force et mon cou - ra - ge! Re -

- çant, De son a - veu - gle ra - - ge, De son

*p*

F. Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -  
 - dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -  
 air me - na - cant De son aveu - gle ra - ge

F. - ra - - ge! Dois - - je ver - ser le sang Du  
 - ra - - ge! Per - mets que dans son sang Je  
 Me. Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -  
 cre - scen - do.

F. frè - re que j'outra - - ge, Dois - - je ver - ser le  
 la - ve mon outra - - ge, Dieu puissant, Dieu puis -  
 Me. - ner l'o - ra - - ge, Mon bras puis - sant, mon  
 f dim. p cre - scen - do.

*rit. molto.* *Tempo.*

K. sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou - tra - - ge.  
 V. - sant! re - double mon cou - ra - - ge.  
 Me. bras va détourner l'o - ra - - ge.

*rit. molto.* *Tempo.* *ff*

VALENTIN.

Et

*p*

V. toi qui pré - ser - vas mes - - jours,

V. Toi qui me viens de Mar - gueri - - te, Je ne veux

plus de ton se - cours, — Je ne veux plus de ton se -

cre - - scen -

-cours, — Mé - dai - le mau - di - te! Je ne veux plus de ton se -

- do.

- cours! — Re -

MÉPHIS.

Tu t'en repen - ti - ras, tu t'en re - pen - ti -

*fp* *cresc.* *- molto - f*

FAUST.

Ter - ri - ble et fré - missant Il gla - ce mon cou -

-double, ô Dieu puis - sant, ma force et mon cou -

-ras! De son air me - nacant, De son a - yeu - gle

*dim.* *p*

F. *ra - ge!* ter - ri - ble et frémissant

V. *ra - ge!* Re - dou - ble, re - dou - ble ma

M. *ra - ge,* De son air me - na - çant, de

F. Il gla - ce mon cou - ra - ge! Dois - je ver -

V. force et mon cou - ra - ge! Per - mets que

M. son aveu - gle ra - ge Moi, je ris! Mon bras puis -

F. - ser le sang Du frè - re que j'outra - ge, Dois -

V. dans son sang Je la - ve mon outra - ge, Dieu puis -

M. - sant Va dé - tour - ner l'o - ra - ge, Mon

*sevn - do.* *f dim. p* *cre*

*rit. molto.*

Tempo.

F. je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou -

V. - sant, Dieu puis - sant! re - double mon cou -

M. bras puis - sant, mon bras va dé - tourner l'o -

- scen - do.

*rit. molto.* Tempo.

F. - tra - ge!

V. - ra - ge!

M. - ra - ge!

*ff*

VALENTIN.

En gar - de, et défends - toi!

MÉPHIS.

Serrez-vous contre

*ff* *p*

M. *3* *3*

moi Et poussez seule\_ment, cher docteur, moi je pa - -

(VALENTIN croise le 1er)

- re .

(1<sup>re</sup> Botte) (2<sup>e</sup> Botte)

*ff* *fp* *ff*

(3<sup>e</sup> Botte)

*fp* *ff*

(4<sup>e</sup> Botte)

VALENTIN.(il s'enterie) (VALENTIN tombe) MÉPHIS.

Ah! Voici notre hé - ros étendu sur le

Tempo moderato.

*ff* *p*

M. sa - ble! Au lar - ge maintenant, au lar - ge!

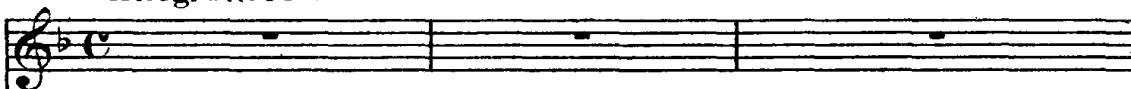
*cresc.*

## MORT DE VALENTIN.

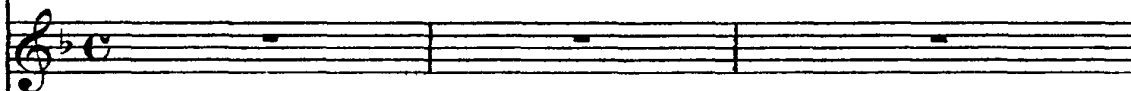
N<sup>o</sup> 17.

Allegro. (♩=80)

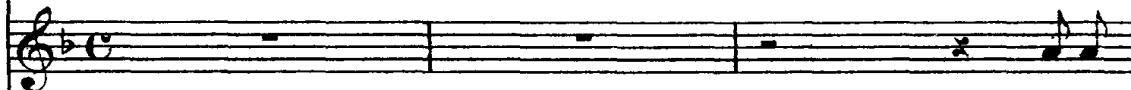
MARGUERITE



SIEBEL.

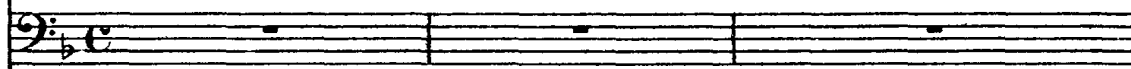


MARCHE.

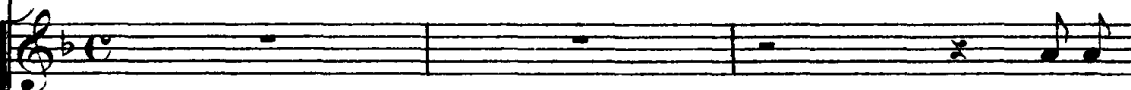


Par i -

VALENTIN.



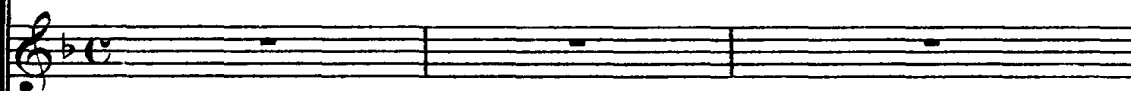
SOPRANI.



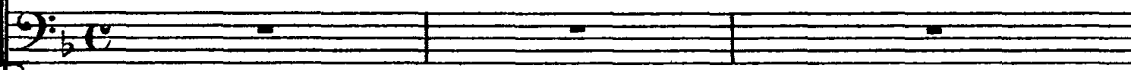
Par i -

TÉNORS.

CHŒUR.



BASSES.



Allegro.

PIANO.



- ci, — par i - ci, mes a - mis! — on se bat dans la  
 - ci, — par i - ci, mes a - mis! — on se bat dans la



M.  
ru - e! L'un d'eux \_\_\_\_\_ est tombé là; \_\_\_\_\_ Regar -

S.  
ru - et L'un d'eux \_\_\_\_\_ est tombé là; \_\_\_\_\_ Regar -

cre - - scen -

M.  
-dez, \_\_\_\_\_ le voi - ci!

S.  
-dez, \_\_\_\_\_ le voi - ci!

- do.

*f* *3 dim.* *p*

Soprani. *p*

Ténors. *p*

Basses. *p*

Il n'est pas encor mort, \_\_\_\_\_ on dirait qu'il re -

Il n'est pas encor mort, \_\_\_\_\_ on dirait qu'il re -

Il n'est pas encor mort, \_\_\_\_\_ on dirait qu'il re -

S. *cresc.*  
 - mu - e, Vite appro-chons Il faut le se-cou - rir! Approchons, appro -

T. *cresc.*  
 - mu - e, Vite appro-chons Il faut le se-cou - rir! Approchons, appro -

B. *cresc.*  
 - mu - e, Vite appro-chons Il faut le se-cou - rir! Approchons, appro -

*cresc.* *f*

VALENTIN .

Mer - ci! mer - ci! De vos

S. *cresc.*  
 - chons, Il faut le se-cou - rir! .

T. *cresc.*  
 - chons, Il faut le se-cou - rir!

B. *cresc.*  
 - chons, Il faut le se-cou - rir!

*p*  
*un peu retenu.*

V. *cresc.*  
 plaintes fai-tes-moi grâ - ce! J'ai vu, morbleu! la mort en fa - ce Trop sou-

*tr* *dim.*

*f*

V. *vent pour en avoir peur! Va-len-tin! Va-len-*

M. *tin! Margue-ri-te, ma sœur, Que me veux-tu? va t'en! Ô*

MARG.

M. *— Dieu!*

VALENTIN.

*Je meurs par el-le! J'ai sot-te-ment Cherché querelle A son a-*

Andaüte.

V. *-mant! —*

Sopran *pp*

Ténors *pp* *Son a - mant!*

Basses *pp* *Son a - mant!*

CHŒUR. *Son a - mant!*

Andante.

MARGUERITE.

MARGUERITE. Dou - leur cru -

SIEBEL. Grâ - ce! grâ - ce! grâ - ce - pour

S. Il meurt pour

T. Il meurt pour

B. Il meurt pour

*cresc.*

M. - el - le! Ô châ - ti - ment!

S. el - le! grâ - ce! grâ - ce! Soy -

S. el - le! Il meurt - frap -

T. el - le! Il meurt - frap -

B. el - le! Il meurt - frap -

*cresc.*

M. *ô* châ - ti - ment! —

S. — ez clé - ment. —

VALENTIN

Écou - te - moi

— pé — par son a - mant! —

— pé — par son a - mant! —

— pé — par son a - mant! —

*p.*

v. *(soit mu - lle ment)*

bien, — Margue - ri - te Ce qui doit ar - ri - ver — ar -

— rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -

v  
 - it aux vo-lontés d'en haut! \_\_\_\_\_ Toi!.. \_\_\_\_\_

*cresc* *f* *dim.*

v  
 te voi-là dans la mauvai - se voi - e, Tes blanches

*dim.* *p*

v  
 mains \_\_\_\_\_ ne travail-leront plus!.. \_\_\_\_\_ Tu re - nie - ras, pour vi - vre dans la

*cresc*

v  
 joi - - e, Tous les de - voirs et tou - tes les ver -

- scen - - do *dim.*

v  
 - tus!.. \_\_\_\_\_ Va! \_\_\_\_\_ la honte t'ac-

*cresc.* *ff* *p*

v. *ca - ble! Le remords suit tes pas! — Mais enfin l'heure son - ne!*

v. *Meurs! — et si Dieu te par - don - ne. Sois maudite ici - bas! — Si Dieu te par -*

v. *- don - ne, Si Dieu te pardon - - - ne, Sois maudi - te i - ci -*

v. *- bas! —*

**CHŒUR.**

Soprani. *f* *p* *f*

Ténors. *f* *p* *f*

Basses. *f* *p* *f*

*Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -*

*Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -*

S. *p* - pré - me, *cresc* in - for - tu - né, *p*

T. *p* - pré - me. *cresc* in - for - tu - né, *p*

B. *p* - pré - me, *cresc* in - for - tu - né, *p*

S. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - scen - do - molto

T. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - scen - do - molto

B. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - scen - do - molto

S. *ff* mê - me: Par - don - ne si - tu veux être *dim* un

T. *ff* mê - me Par - don - ne si - tu veux être *dim* un

B. *ff* mê - me Par - don - ne si - tu veux être *dim* un



VALENTIN

Margue-

S  
 jour par - don - né!

T.  
 jour par - don - né!

B.  
 jour par - don - né!

*dim* *p*

v  
 - ri - te, Sois mau - di - te! La mort t'at-

*cresc* *f* *dim* *pp*

v  
 - tend sur ton grabat! Moi je meurs de ta

*pp*

(1) *exprie*

main... et je tombe en sol - dat.

*Adagio.*

*pp*

*Soprani Plus lent qu' Adagio.*

*p* Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

*pp*

**CHŒUR.**

*Ténors p* Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

*Basses p* Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

*pp*

*Plus lent qu' Adagio.*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*1<sup>o</sup> Tempo.*

*pp*

LA NUIT DE WALPURGIS

N<sup>o</sup> 18.

Allegro. (♩. = 104)

FAUST

MÉPHISTOPHÈLÈS

SOPRANI

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR

PIANO

Allegro.

*ff*

1

Piano accompaniment for the first system, measures 1-4. The music is in 6/8 time with a key signature of two flats. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with some rests. A first ending bracket is shown above the second measure.

Piano accompaniment for the second system, measures 5-8. The tempo is marked as *pp leggiero*. The tempo marking  $(♩. = 96)$  is placed above the staff. The music continues with a similar rhythmic pattern, including a first ending bracket above the sixth measure.

Piano accompaniment for the third system, measures 9-12. The music continues with the established rhythmic pattern, featuring a mix of eighth and sixteenth notes and rests.

*p* Soprano

Dans les bruyè - res, Dans les roseaux, Par - mi les pierres

*pp e leggiero*

Et sur les eaux, De place en pla - ce, Percant la nuit

S'al - lume et pas - se Un feu qui luit A - lerte, a -

- ler - te! De loin, de près Dans l'her - be

ver - te, Sous les cypres, Mou - van - tes

s. flam - mes, Ra - yons gla - cés Ce sont les

s. à - mes, Des tré - pas - sés Ce

s. sont les à - mes Des tré - pas - sés

s. Ce sont les à - mes Des tré - pas - sés

s.

Allegro

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. Both staves feature a rhythmic pattern of eighth notes with triplet markings (3) and occasional rests. The bass staff includes some rests marked with an 'x'.

The second system continues the musical notation. The treble staff has a vocal line with the lyric 'a' written below it. The bass staff continues with the rhythmic triplet patterns. A dynamic marking of *poco* is present in the treble staff.

The third system shows the continuation of the piece. The treble staff has a vocal line with the lyric 'cre' written below it. The bass staff maintains the rhythmic triplet patterns. A dynamic marking of *poco* is present in the treble staff.

The fourth system continues the musical notation. The treble staff has a vocal line with the lyrics 'scen' and 'do' written below it. The bass staff maintains the rhythmic triplet patterns. A dynamic marking of *poco* is present in the treble staff.

The fifth system features a forte (*f*) dynamic marking. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a complex rhythmic pattern of eighth notes with triplet markings (3).

The sixth system continues the musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic pattern of eighth notes with triplet markings (3).

FAUST

Récit

Arrê - te!

MÉPHIS.

Où sommes-

Nas-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re?

*fp* *fp* *fp*

Maestoso

- nous? \_\_\_\_\_

*mesuré.*

Dans mon em - pi - re! I - ci, docteur, \_\_\_\_\_

Maestoso

*f* *p* *p*

— tout m'est soumis! Voi - ci la nuit de Wal - pur -

V. *- gis*

Soprani *p sombre* Allegro

Tenors *p sombre*

Basses *p sombre*

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis

VOEUR.

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.

*cresc* **ff**

Allegro

S. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Hou, hou, \_\_\_\_\_ hou, hou, \_\_\_\_\_ hou, hou, \_\_\_\_\_ hou,

Hou, hou, \_\_\_\_\_ hou, hou, \_\_\_\_\_ hou, hou, \_\_\_\_\_ hou,

Hou, hou, \_\_\_\_\_ hou, hou, \_\_\_\_\_ hou, hou, \_\_\_\_\_ hou,



FAUST.

Récit

Mon sang se

S. hou. \_\_\_\_\_

T. hou. \_\_\_\_\_

B. hou. \_\_\_\_\_

F. gla - ce!

MÉPHIS. *Adagio.*

Attends! — je n'ai qu'un signe à fai - re, Pour qu'ici tout change et s'é.

*Adagio.*

M. - clai - re! — (Tam-tam)

Andante maestoso.

FAUST

MÉPHISTOPHÈLES

SOPRANI

PIANO

Andante maestoso.

*pp**cresc*

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues with a melodic line of triplets. The left hand has a steady bass line. A dynamic marking of *f* is present.

MÉPHIS

Jusqu'aux premiers feux du ma-

Piano accompaniment for the third system. The right hand features a melodic line with triplets. The left hand has a bass line with chords. Dynamic markings include *dim* (diminuendo) and *p* (piano).

M. *tin, A l'a - bri des regards pro - fa - nes, Je*

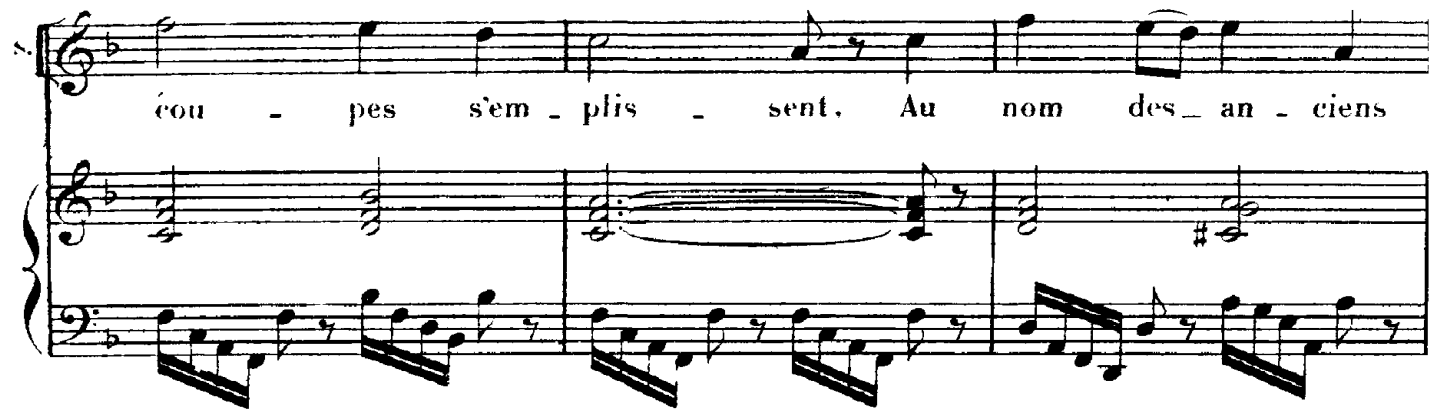
M. *t'offre u - ne pla - ce au festin Des reines et des cour - ti - sa -*

*cresc* *colla voce*

M. *- nes*  
*Maestoso assai.*

*ff* *Ped.* \*

*Soprani* *f* *Que les*

S.  *éou - pes s'em - plis - sent, Au nom des - an - ciens*

S.  *dieux ——— Que les airs, re - ten - tis - sent*

S.  *De nos accords jo - yeux. ———*  
**MÉPHIS**  
 Rei - - nes de beau-

Me.  *- té ——— De ——— l'antiqui - té ——— Cléo -*

M. *- pâtre au doux yeux, La - is au front char-*

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'pâtre', followed by a quarter note 'au', a quarter note 'doux', a quarter note 'yeux,' with a long horizontal line indicating a sustained note. This is followed by a quarter note 'La', a quarter note 'is', and a quarter note 'au front char-'.

M. *- mant, Laissez-nous, laissez-nous au banquet prendre*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note '- mant,', followed by a quarter note 'Laissez-nous,', a quarter note 'lais', a quarter note 'sez-nous', a quarter note 'au banquet', and a quarter note 'prendre'.

M. *place un moment (à Faust) al - lons!... al -*

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a quarter note 'place', a quarter note 'un moment', followed by a long horizontal line. Above the line, '(à Faust)' is written. The vocal line then continues with a quarter note 'al - lons!', a quarter note '...', and a quarter note 'al -'.

M. *- lons, pour guérir la fièvre De ton cœur bles - sé,*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note '- lons,', a quarter note 'pour guérir la fièvre', a quarter note 'De ton cœur', a quarter note 'bles - sé,' with a long horizontal line. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes marked '3' and a dynamic marking 'ff'.

1<sup>o</sup>

Prends cet - te cou - pe et que - ta

*mf*

*rit. b.*

1<sup>o</sup> Tempo.

lèvre Y paise l'oubli - du pas.sé!

1<sup>o</sup> et 2<sup>d</sup> Soprani

*f*

Que les cou - pes s'em -

1<sup>o</sup> Tempo.

- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux - - - - - Que les

airs re - ten - tis - sent De nos accords jo -

FALST

(4) Vains re\_mords! — ri\_si\_ ble fo\_ li\_ e il est  
yeux! —

temps que mon cœur ou\_ bli\_ e, Donne et\_ bu\_vons — bu\_vons jusqu'à la  
li\_ e donne et bu\_vons bu\_vons jusqu'à la li\_ e!

*Allegro moderato.*

*ff*

*p*

The musical score is written for voice and piano. It consists of six systems of music. The first system shows the vocal line starting with a fermata on the first measure, followed by the lyrics 'Vains re\_mords! — ri\_si\_ ble fo\_ li\_ e il est yeux! —'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. The second system continues the vocal line with 'temps que mon cœur ou\_ bli\_ e, Donne et\_ bu\_vons — bu\_vons jusqu'à la'. The piano accompaniment includes triplets and a dynamic marking of *f*. The third system concludes the vocal line with 'li\_ e donne et bu\_vons bu\_vons jusqu'à la li\_ e!'. The piano accompaniment features triplets and a dynamic marking of *ff*. The fourth system shows the piano accompaniment with triplets. The fifth system continues the piano accompaniment with triplets and a dynamic marking of *p*. The sixth system concludes the piano accompaniment with triplets and a dynamic marking of *p*.

(1) Le Ballet ajouté pour l'Opéra commence sur cette mesure. (Voir le Supplément)

Doux nec-tar dans ton i-vres-se Tiens mon cœur en-se-ve-

Soprani. *f* O — doux — nec —

*cre* *scen* *da* *dim*

- li, Qu'un bai-ser de feu ca-res-se Jus-qu'au jour mon front — pâ-

- tar! O doux — nec —

*p* *dim*

- li — En-dors dans ton i-vres-se — Mon cœur — en-se-ve-

- tar!



F  
\_ li! Dans la coupe enchan - te -

S  
doux nec - tar!

*crece molto.* **f**

F  
\_ res - se Pour ja - mais je bois l'ou - bli! Dans la coupe enchan - te -

S  
Dans la coupe enchan - te -

*rit* Tempo **MÉPHIS** **ff**

**f** *colla voce.* **ff**

**FAUST** **p**

M.  
Vo - lup

S  
\_ res - se pour ja - mais bu - vons - l'ou - bli

**p**

- té de - vant tes char - mes Se ré - veil - le le - dé -

*ff*

O vo - lup -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- té de - vant tes char - mes Se ré - veil - le le - dé -". The middle staff is a piano accompaniment line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the lyrics "O vo - lup -". The bottom staff is the piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat. It features a dynamic marking of *f* (forte).

- sir, Lais - se nous loin des a - lar - mes Au pas -

- té!

*cre - scen - do*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- sir, Lais - se nous loin des a - lar - mes Au pas -". The middle staff is a piano accompaniment line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It features the lyrics "- té!". The bottom staff is the piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat. It features the lyrics "*cre - scen - do*".

- sa - ge te - sai - sir! Dé - es - se par tes

*ff*

O vo - lup - té!

*f dim. p*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- sa - ge te - sai - sir! Dé - es - se par tes". The middle staff is a piano accompaniment line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the lyrics "O vo - lup - té!". The bottom staff is the piano accompaniment line, starting with a bass clef and a key signature of one flat. It features dynamic markings of *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano).

F char - mes ré - veil - le le de - sir.

S *ff*

O

*cresc - molto*

F Et no - yons l'amour en larmes dans l'i - vresse et le plai - sir.

MÉPHIS

S — volupté! Et no - *ff* Et no -

*f colla voce* *ff*

Me - yons l'amour en lar - mes dans la joie et le - plai - sir.

S - yons l'amour en lar - mes dans la joie et le - plai - sir.

(1) *Andantino.*

(1) Le Ballet finit sur cette mesure

*d h*  
*pp*

## MÉPHIS

Que ton i - vresse ô vo-lup -

-té E - touf - fe le re - mords - dans son

cœur en - chan - té! O volup - té, volup -

- té, que ton i - vresse étouf - fe les re - mords - dans son cœur enchan -

*cre - scen - do* *f*

Allegro.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

PIANO.

-te.  
Allegro.  
8

*fff*

8

Piano accompaniment for the first system, measures 8-11. The music is in a minor key and features a driving, rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

MÉPHIS

FAUST

Qu'as-tu donc?

Ne la vois-tu pas

*fp*

Piano accompaniment for the second system, measures 12-15. The music continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and moving lines in both hands.

là... devant nous, muette et blême... Quel étrange ornement

*pp*

Piano accompaniment for the third system, measures 16-19. The music concludes with a softer dynamic, featuring chords and moving lines in both hands.

MÉPHIS.  
(Parlé) Vision!

ment autour de ce beau cou... Un ru-ban rou - ge qu'elle

MÉPHIS  
(Parlé) Magie!!

ca - che... Un ruban rouge étroit comme un tranchant de

cre - - - - - scen - - - - - do

MÉPHIS.  
(Parlé) Sortilège!

ha - che... Mar - gue - ri - te... je sens se dresser mes che -

-yeux. — Je veux la voir! viens! — je le

veux!

*ff* Allegro.

*fff*

8

8

N<sup>o</sup> 19.

## TRIO FINAL.

Moderato maestoso. (♩ = 72)

MARGUERITE

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

PIANO.

Musical score for the Trio Final, featuring Marguerite, Faust, Méphistophélès, and Piano. The score is in G major (two sharps) and common time (C). The tempo is Moderato maestoso, with a metronome marking of ♩ = 72. The piano part begins with a forte (ff) dynamic and features a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes.

Piano accompaniment for the Trio Final, first system. The piano part continues with a forte (ff) dynamic, featuring a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The dynamic changes to piano (p) in the second measure and then to forte (f) in the third measure. The system concludes with a trill (tr) in the right hand.

Piano accompaniment for the Trio Final, second system. The piano part continues with a forte (ff) dynamic, featuring a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The dynamic changes to piano (p) in the second measure and then to forte (f) in the third measure. The system concludes with a trill (tr) in the right hand.

Piano accompaniment for the Trio Final, third system. The piano part continues with a forte (ff) dynamic, featuring a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The dynamic changes to piano (p) in the second measure and then to forte (f) in the third measure. The system concludes with a trill (tr) in the right hand.

Piano accompaniment for the Trio Final, fourth system. The piano part continues with a forte (ff) dynamic, featuring a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The dynamic changes to piano (p) in the second measure and then to forte (f) in the third measure. The system concludes with a trill (tr) in the right hand and a dim. (diminuendo) marking in the final measure.



First system of musical notation. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Second system of musical notation. The bass clef part includes a *cresc* (crescendo) marking. The treble clef part has a melodic line with some grace notes.

Third system of musical notation. The bass clef part starts with a *dim* (diminuendo) marking, followed by a *p* (piano) marking. The treble clef part continues with a melodic line.

Fourth system of musical notation. This system features a prominent triplet of eighth notes in the bass clef part. The treble clef part has a melodic line with some grace notes.

Fifth system of musical notation. It begins with the instruction *(lever du rideau)*. The bass clef part includes markings for *a piacere*, *ff* (fortissimo), and *dim* (diminuendo). The treble clef part has a melodic line.

Sixth system of musical notation. The bass clef part features a *p* (piano) marking and a triplet of eighth notes. The treble clef part has a melodic line.

Allegro.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and contains two measures of eighth-note triplets. The second measure is marked *dim*. The third and fourth measures feature piano (*p*) dynamics and contain eighth-note triplets with slurs. The lower staff is in bass clef and contains two measures of eighth-note triplets, corresponding to the first two measures of the upper staff.

The second system continues the piece. The upper staff features eighth-note triplets with slurs, maintaining the piano (*p*) dynamic. The lower staff continues with eighth-note triplets in the bass clef.

The third system shows the continuation of the musical texture. The upper staff has eighth-note triplets with slurs, and the lower staff has eighth-note triplets in the bass clef.

The fourth system introduces a vocal line in the upper staff. The lyrics "cre - scen" are written below the notes. The piano accompaniment in the lower staff continues with eighth-note triplets. The dynamic remains piano (*p*).

The fifth system features a vocal line in the upper staff with the lyrics "do" and "f". The piano accompaniment in the lower staff continues with eighth-note triplets. The dynamic is marked *f*.

The sixth system continues the piano accompaniment. The upper staff has chords and single notes, while the lower staff continues with eighth-note triplets. The dynamic is *f*.

FAUST. MÉPHIS.

Va-t-en! Le jour va lui - re ; on

Moderato.

M. dresse l'échafaud, Décide sans re - tard Marguerite a te sui -

M. -vre. Le geôlier dort, — voici les clefs, il

FAUST.

Laisse - nous!

Me. faut que ta main d'homme la dé - li - vre. Hâte-toi! —

*Adagio*

M.  
moi, je veille au dehors!

*Adagio*  
*pp*

FAUST. *Andante.* *Récit.*

Mon cœur est pénétré depou-

*p Andante.*

-van-te! Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-

*f dim.* *p*

*Moderato.*

-mords! C'est el - le, lavoici, la douce créa -

*Moderato.* *cresc.*

F

- tu - re, Je - tée au fond d'une pri - son - - - - - comme une vi - le crimi -

*dim*

F

- nel - le! Le désespoir - - - - - é - gara sa raison!

*p*

*3* *3*

F

*p* Son pauvre enfant, ô Dieu!.. *f* son pauvre enfant tu - é, tué par el -

*cresc* *f* *sf dim*

F

*f* - le! Margue - ri - te! Margue - ri - te! Ah! c'est la voix du bien ai -

Moderato.

*p* *f* *f*

MARGUERITE  
Récit

M. I. *me* A son appel mon cœur s'est rani - mé! Au milieu de vos éclats de

FAUST.

Margueri - te!

*pp*

M. I. ri - re, Démons qui m'entou - rez, - j'ai reconnu sa voix! - Sa

F. Mar - gueri - te!

cre -

M. I. main, sa douce main m'at - ti - re! Je suis li - bre! il est là! - je suis

8- - - - -

- scen - - - - - do. *f*

M. I. li - bre, il est là, je l'entends, je le vois! Oui, - c'est toi... je t'ai - me,

Allegro non troppo.

8- - - - -

*f* *dim* *p*

M.  
 oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - - me

*cresc.*

M.  
 Ne me font plus peur... — Tu m'as retrou\_vé - - e,

*dim.* *p*

M.  
 tu m'as retrou\_vé - e, Me voi\_là sau - vé - - e,

*cresc.*

M.  
 me voi\_là sau - vé - e C'est toi je suis — sur ton cœur!

FAUST.

Oui, — c'est moi... je

*dim.* *pp*

F. t'ai - me, oui, c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort

*p. espress.* *cresc.*

F. mê - me Du dé - mon mo - queur, Je t'ai retrou -

*dim.* *dim.*

F. - vé - - e, je t'ai retrou - vé - - e,

F. Te voi - là sau - vé - - e, Te voi - là sau -

*cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

F. vé - - e, C'est moi, viens, viens sur mon cœur.

Mouv! de la Valse. *pp.* *f.*



MARGUERITE.

At - tends! \_\_\_\_\_

*dim.* *pp* *ppp*

M.1. Voici la ru - - e

M.1. Où tu m'as vu - - e Pour la pre - miè - re fois. \_\_\_\_\_

M.1. Où vo - tre main \_\_\_\_\_

M.1. o - sa presque ef - fleu - rer \_\_\_\_\_ mes doigts. \_\_\_\_\_

*Andantino.* *Andantino.*

M.  
 «Ne permettez-vous pas, — ma bel - le demoi - sel - le; Qu'on vous offre le

M.  
 bras pour fai - re le che - min? — «Non, monsieur, je ne suis demoi -

M.  
 - sel - le ni bel - le, demoi - sel - le ni bel - le, Et je n'ai pas be.

*poco rit.*

M.  
 - sois qu'on me donne la main. »

FAUST.

Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure

*Tempo.*

Adagio

MARGUERITE.

F

pas - - - se ... Et voi - ci le jardin char-

Adagio.

*f* *dim.* *pp* *ppp*

M

- mant Parfumé de myrte et de ro - se, Où chaque soir - discrète-

M

- ment — Tu péné - trais à la nuit clo - - se... Non!

FAUST.

Viens, viens, Margue - ri - te,

*cresc.* *pp*

M

non!... — non... reste en - co - -

F

viens, viens, fuy - ons... —

*cresc* *dim* *pp*

Allegro. (♩ = 100)

M. A. re.

O ciell... El-le ne m'entend pas!

*f*

Allegro.

MÉPHIS

A - ler - te! a - ler - te! où vous ê - tes per -

*pp*

MARGUERITE .

Le dé -

- dus! Si vous tardez en - cor, je ne m'en mê - le plus!

*f*

- mon... le dé - mon... le vois - tu? là... dans l'ombre... Fixant sur

*fp*

Maestoso.

M. nous — son œil — de feu?.. — Que nous veut-il? —

Maestoso.

*cresc* *f*

1<sup>o</sup> tempo.

MÉPHIS.

M. chasse-le du Saint - lieu! — Quittons — ce lieu

1<sup>o</sup> tempo.

*f* *dim* *pp*

Mé som - bre, le jour — est le - vé; — De leur pied so -

Mé. - no - re J'entends — nos chevaux — frapper — le pa - vé. —

*f*

M. *Viens, sauons-la! peut-être il en est temps en.*

*p cresc. f p cresc.*

MARGUERITE. *Mon Dieu, proté-gez-moi! mon*

FAUST. *Viens*

M. *- co - re.*

*f p cresc. f*

M. *Dièu, je vous im-plo-re! An-ges*

F. *Fuyons! peut-être il en est temps en.*

*3 rit jusqu'au moderato. p cresc. f rit jusqu'au moderato*

*Moderato maestoso*

M.  
 purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon  
 - co - re!

*Moderato maestoso*  
 Huges

M.  
 âme au sein des cieux! Dieu

M.  
 jus - te, à toi je m'aban - don - nel Dieu

M.  
 bon! je suis à toi. par - don - ne! An - ges

purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon

*cresc.*

M. âme au sein des cieux! Anges

FAUST. Viens, suis-moi; je le veux!\_

*f*

MI - purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon

*p* *cre - scen - do*

âme au sein des cieux! Dieu

MÉPHIS. Hâtons-nous!\_

*f* *p*



M. *FAUST.* jus - te, à toi je m'aban - don - ne Dieu

MÉPHIS. Viens, suis - moi!

E heur e son - ne!

*cre -*

M. jus - te, à toi je m'aban - don - ne! je suis à

F viens! suis - moi! suis -

M. Dé - ja le jour en - va -

*- scen - do -*

M. toi, Dieu bon, par - don - ne! An - ges

F - moi viens je le veux!

M. - hit en - vahit les cieux!

*mol - to f riten*

M.<sup>1</sup> purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon  
 F. viens! viens! quittons ces lieux Dé - ja le  
 M.<sup>2</sup> Hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux, Dé - ja le

M.<sup>3</sup> âme au sein des cieux! Dieu  
 F. jour en - vahit les cieux!  
 M.<sup>4</sup> jour en - vahit les cieux!

M.<sup>5</sup> jus - te, à toi je m'aban - don - ne! Dieu  
 F. viens! viens! c'est  
 M.<sup>6</sup> suis nos pas, suis nos pas,

M.  
bon, je suis à toi, par - - don - - ne! An - ges

F.  
moi, — c'est moi qui te l'or - don - - ne!

Mé.  
viens, — où je t'a - ban - don - - ne!

8

Detailed description: This system contains the first three staves of a musical score. The top staff is the Soprano (M.) line with lyrics 'bon, je suis à toi, par - - don - - ne! An - ges'. The second staff is the Alto (F.) line with lyrics 'moi, — c'est moi qui te l'or - don - - ne!'. The third staff is the Bass (Mé.) line with lyrics 'viens, — où je t'a - ban - don - - ne!'. Below these is a piano accompaniment section with a treble and bass clef, marked with a '8' and a dashed line above it. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4.

M.  
purs. an - - ges ra - di - eux Portez mon

F.  
Viens! Viens! quittons ces lieux Dé - jà le

Mé.  
hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux Dé - jà le

8

Detailed description: This system contains the next three staves of the musical score. The top staff (M.) has lyrics 'purs. an - - ges ra - di - eux Portez mon'. The second staff (F.) has lyrics 'Viens! Viens! quittons ces lieux Dé - jà le'. The third staff (Mé.) has lyrics 'hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux Dé - jà le'. Below is the piano accompaniment, marked with a '8' and a dashed line. The key signature remains two sharps and the time signature is 4/4.

M.  
âme au sein des cieus. *ff*

F.  
jour a - vahit les cieus. *ff*

Mé.  
jour en - vahit les cieus. *ff*

8

Detailed description: This system contains the final three staves of the musical score. The top staff (M.) has lyrics 'âme au sein des cieus.' with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The second staff (F.) has lyrics 'jour a - vahit les cieus.' with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The third staff (Mé.) has lyrics 'jour en - vahit les cieus.' with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. Below is the piano accompaniment, marked with a '8' and a dashed line. The key signature remains two sharps and the time signature is 4/4.

MARGUERITE

Pourquoi — ce regard mena-

FAUST

Margueri - te!

Tambour

*f*

M. — cant? — Pourquoi ces mains rouges de sang? va! —

F. Margueri - te!

*ff*

M. tu me fais — hor - reur! —

F. Ah! —

MÉPHIS.

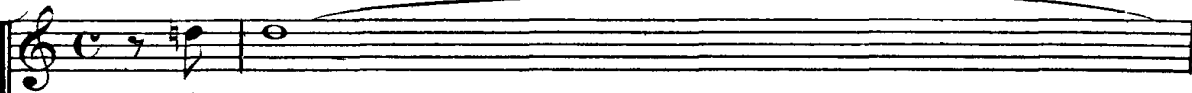
Ju - gé - e!

*fff*

# APOTHÉOSE

Moderato maestoso.

SOPRANI



Sau - vé -

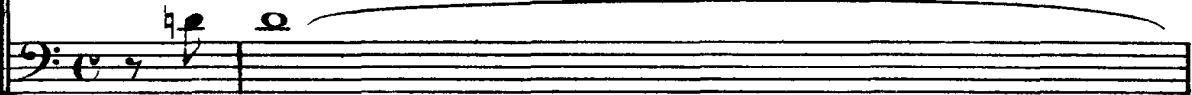
TÉNORS

CHŒUR



Sau - vé -

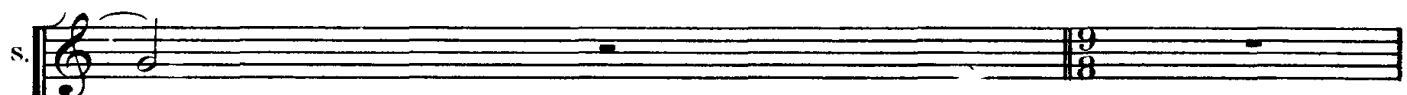
BASSES



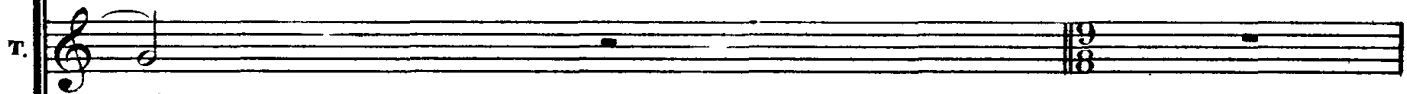
Sau - vé -

Moderato maestoso.

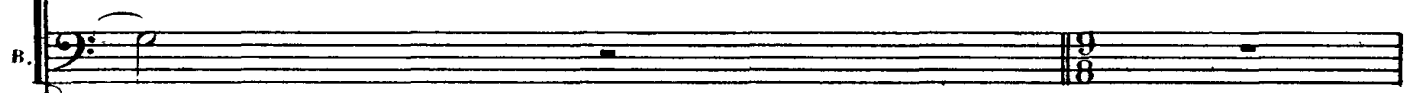
PIANO



- e!



- e!



- e!



cre -

scen -

do -

mol

*ff*

S. Christ est ressus - ci - té!

T. Christ est ressus - ci - té!

B. Christ est ressus - ci - té!

8

*ff* Orgue.

Orch. 3 3

S. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

T. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

B. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

Orgue

Orch. 3 3

Orgue.

S. maî - tre! Christ vient de re - nai - tre,

T. maî - tre! Christ vient de re - nai - tre

B. maî - tre! Christ vient de re - nai - tre

Orch. 3 3

Orgue.

Orch. 3 3

S.  
Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

T.  
Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

B.  
Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

Orgue. Orch. Orgue

S.  
- té!

T.  
- te!

B.  
- té!

*cresc*

8

8

*dim* *pp*

FIN